

MANUALE D'USO E MANUTENZIONE
USE AND MAINTENANCE MANUAL
MANUEL D'EMPLOI ET ENTRETIEN
MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO
BEDIENUNGS- UND WARTUNGSHANDBUCH
MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO

GE 3000 BI

- Gruppo Elettrogeno
- Generating Set
- Groupe Electrogene
- Grupos Electrógenos
- Stromerzeuger
- Grupo Gerador
- Генераторная Установка
- Stroomaggregaten

Codice
Code
Code
Codigo
Kodezahl
Código
Код

CJ2000119003

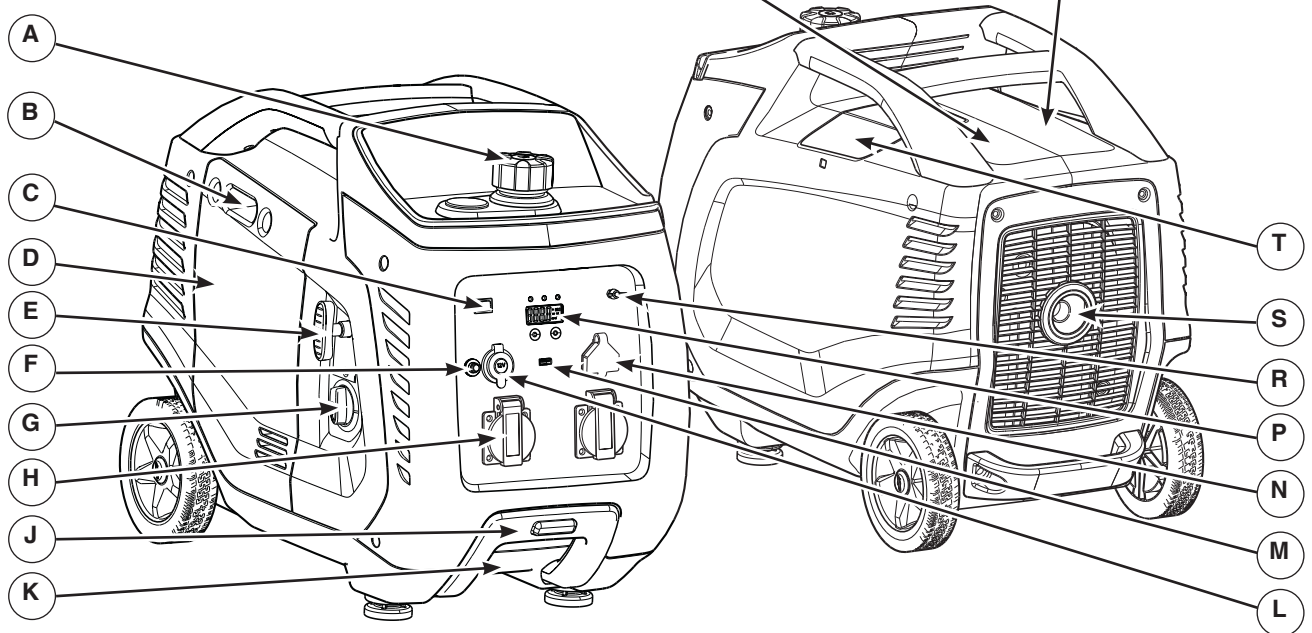
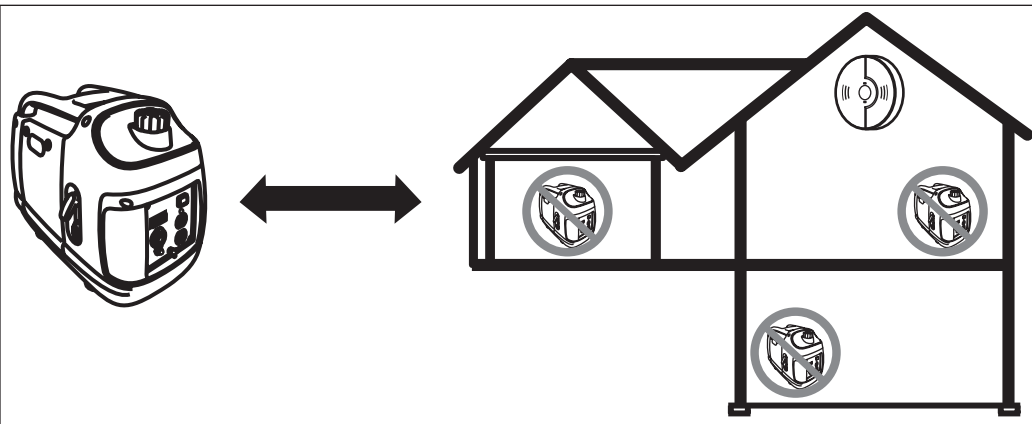
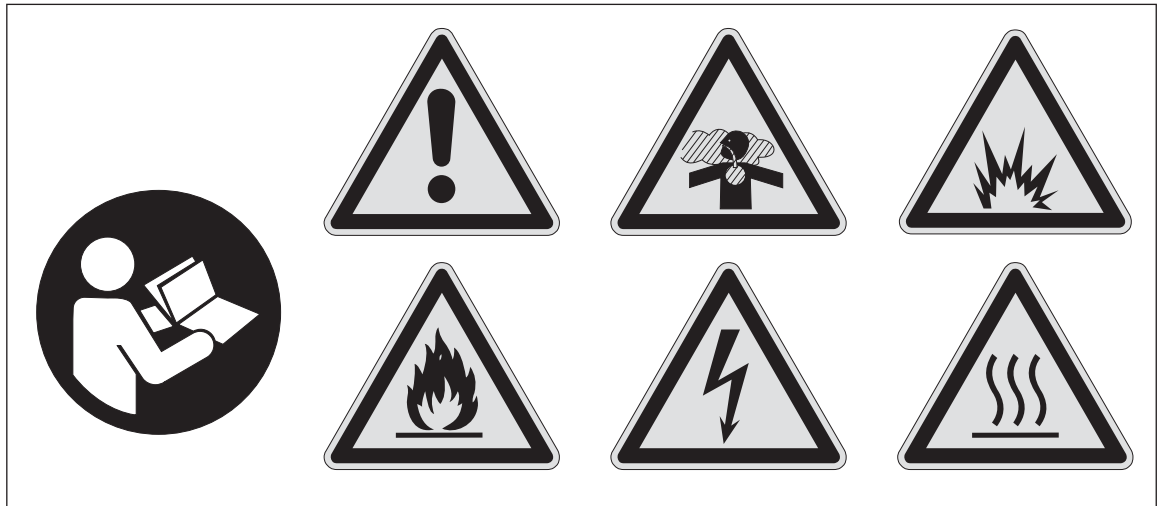
Edizione
Edition
Édition
Edición
Ausgabe
Edição
Издание

01.2016



MADE IN ITALY

MOSA Energy



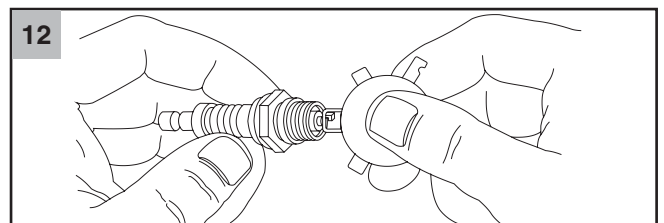
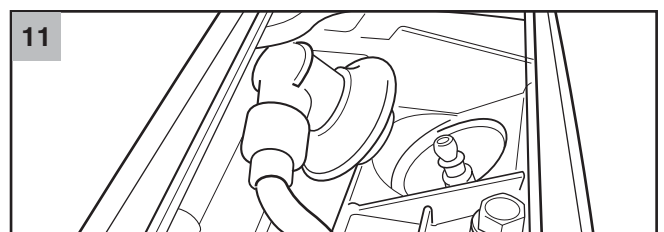
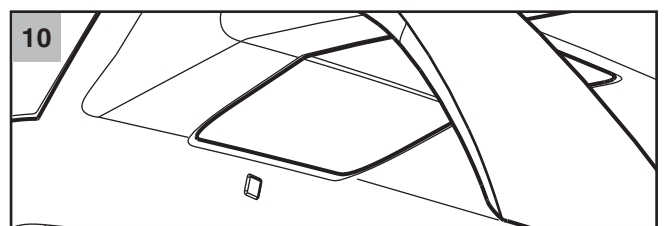
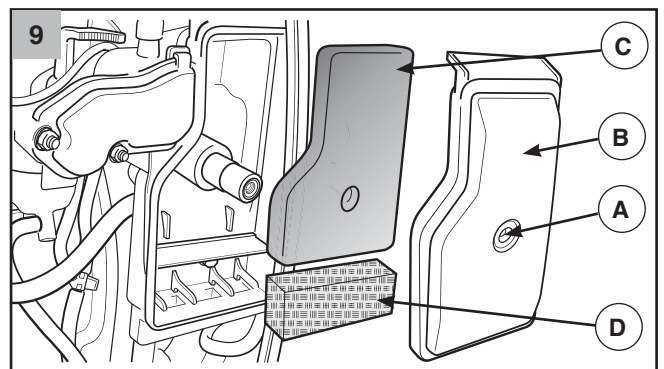
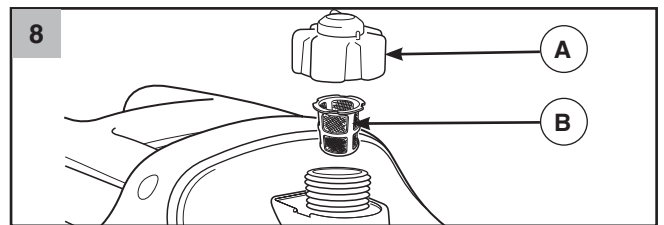
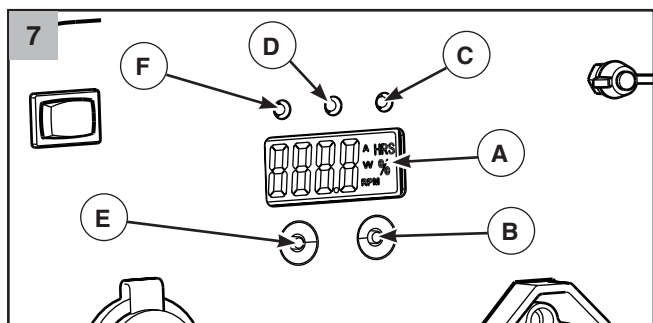
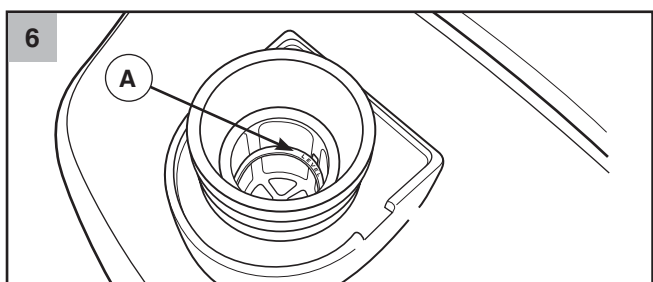
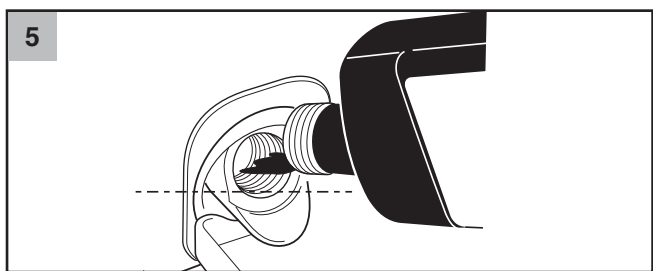
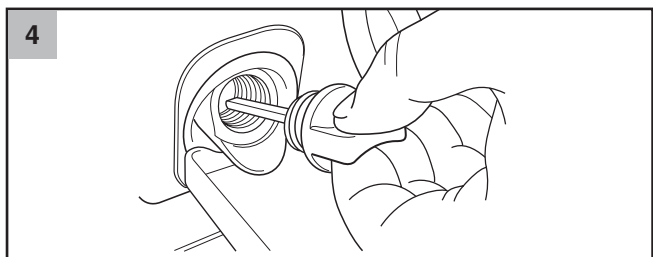
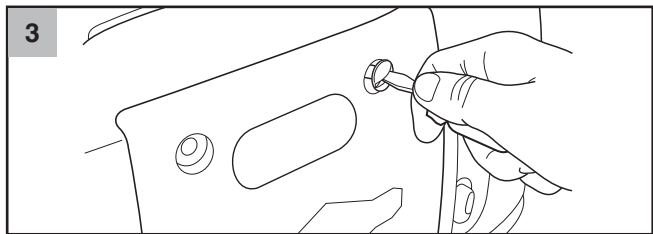
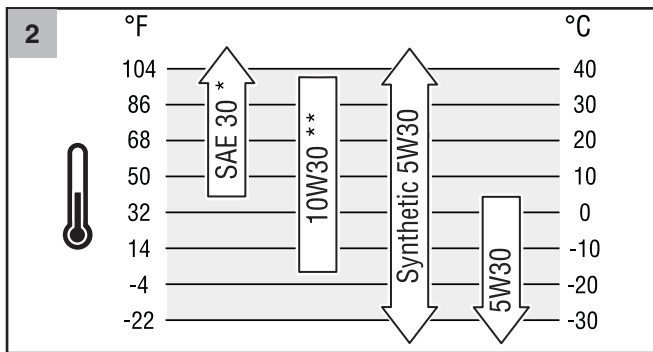


Table of Contents

Safety and Control Symbols	3
Equipment Description	3
Features and Controls	3
Operation	4
Maintenance	6
Storage	7
Troubleshooting	8
Specifications	8
Warranty	9

Safety and Control Symbols

The safety alert symbol indicates a potential personal injury hazard. A safety symbol may be used to represent the type of hazard. **WARNING** indicates a hazard which, if not avoided, *could* result in death or serious injury. **CAUTION** indicates a hazard which, if not avoided, *could* result in minor or moderate injury. **NOTICE** address practices not related to personal injury.



Safety Alert Symbol



Instruction Manual



Toxic Fumes



Electrical Shock



Fire



Explosion



Hot Surface



Carbon Monoxide Alarm



Floating Neutral



Ground Terminal



Fuel



Oil



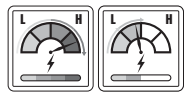
Oil Level



Engine Control



Do Not Start Engine



POWERSMART



On



Off



Circuit Breaker



Suffocation



Suffocation



Choke



Run

Equipment Description



Read this manual carefully and become familiar with your outdoor generator. Know its applications, its limitations, and any hazards involved. Save these instructions for future reference.

The outdoor generator is an engine-driven, revolving field, alternating and direct current (AC & DC) generator. The generator is designed to supply electrical power for operating compatible electrical lighting, appliances, tools and motor loads. The generator's revolving field is driven

at about 4,350 rpm (with POWERSMART  switch off) by a single-cylinder engine.

This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.

Every effort has been made to ensure that information in this manual is accurate and current. However, the manufacturer reserves the right to change, alter, or otherwise improve the generator and this document at any time without prior notice.

NOTICE If you have questions about intended use, contact an authorized service dealer. This equipment is designed to be used with MOSA Power Products authorized parts ONLY.

System Ground

The generator has a system ground that connects the generator frame components to the ground terminals on the AC output receptacles. The generator neutral is floating, which means that the AC stator winding is isolated from the grounding fastener and the AC receptacle ground pins. Electrical devices, such as RCD, requiring a grounded neutral may not operate properly from this generator.

Special Requirements

There may be regulations, local codes, or ordinances that apply to the intended use of the generator. Please consult a qualified electrician, electrical inspector, or the local agency having jurisdiction.

This generator is not intended to be used at a construction site or similar activity.

Features and Controls **Figure 1**

A	Fuel Cap	K	Identification Label
B	Choke Lever	L	12 Volt DC Receptacle
C	POWERSMART Switch	M	USB Port
D	Side Maintenance Cover	N	Parallel Operation Port
E	Recoil Handle	P	Statstation™
F	DC Circuit Breaker	R	Grounding Fastener
G	Engine Switch	S	Spark Arrester Muffler
H	230 Volt AC, 16 Amp, Schuko Receptacle	T	Top Maintenance Cover
J	Retractable Handle		

Operation

Step 1: Safe Location

Before starting the portable generator there are two equally important safety concerns regarding carbon monoxide poisoning and fire that must be addressed.

Operation Location of Portable Generator to REDUCE THE RISK OF CARBON MONOXIDE POISONING



WARNING! Engine exhaust contains carbon monoxide, a poisonous gas that could kill you in minutes. You cannot smell it, see it, or taste it. Even if you do not smell exhaust fumes, you could still be exposed to carbon monoxide gas.

- Operate this product only outdoors far away from windows, doors and vents to reduce the risk of carbon monoxide gas from accumulating and potentially being drawn towards occupied spaces.
- Install battery-operated carbon monoxide alarms or plug-in carbon monoxide alarms with battery back-up according to the manufacturer's instructions. Smoke alarms cannot detect carbon monoxide gas.
- Do not run this product inside homes, garages, basements, crawlspaces, sheds, or other partially-enclosed spaces even if using fans or opening doors and windows for ventilation. Carbon monoxide can quickly build up in these spaces and can linger for hours, even after this product has shut off.
- Always place this product downwind and point the engine exhaust away from occupied spaces.

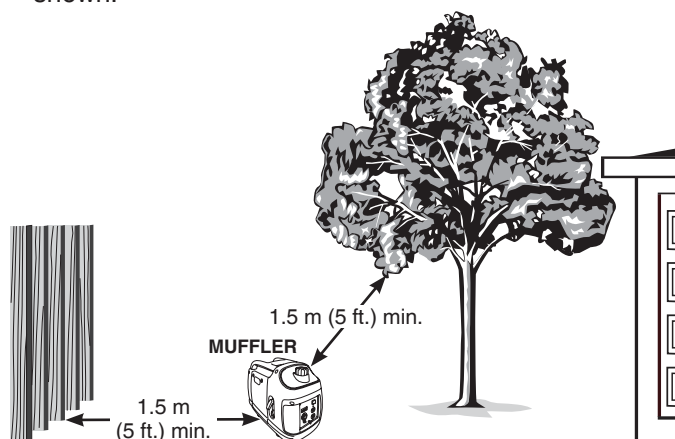
If you start to feel sick, dizzy, or weak while using this product, get to fresh air right away. See a doctor. You may have carbon monoxide poisoning.

Operation Location of Portable Generator to REDUCE THE RISK OF FIRE



WARNING! Exhaust heat/gases could ignite combustibles, structures or damage fuel tank causing a fire, resulting in death or serious injury.

- Portable generator must be at least 1.5 m (5 ft.) from any structure, overhang, trees, windows, doors, any wall opening, shrubs, or vegetation over 30.5 cm (12 in.) in height.
- Do not place portable generator under a deck or other type of structure that may confine airflow. Smoke alarm(s) must be installed and maintained indoors according to the manufacturer's instructions/recommendations.
- Carbon monoxide alarms cannot detect smoke.
- Do not place portable generator in manner other than shown.

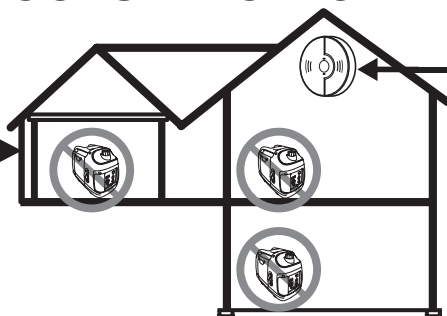


USE OUTDOORS - AVOID CARBON MONOXIDE POISONING

MUFFLER



point away
from home



CARBON MONOXIDE ALARM(S)

Install carbon monoxide alarms inside your home. Without working carbon monoxide alarms, you will not realize you are getting sick and dying from carbon monoxide poisoning.

Step 2: Oil and Fuel

Oil Recommendations **Figure 2**

We recommend the use of Briggs & Stratton Warranty Certified oils for best performance. Other high-quality detergent oils are acceptable if classified for service SF or higher. Do not use special additives.

Outdoor temperatures determine the proper oil viscosity for the engine. Use the chart to select the best viscosity for the outdoor temperature range expected.

* Below 4°C (40°F) the use of SAE 30 will result in hard starting.

** Above 27°C (80°F) the use of 10W30 may cause increased oil consumption. Check oil level more frequently.

Checking/Adding Engine Oil **Figure 3 4 5**

Oil level should be checked prior to each use or at least every 8 hours of operation. Keep oil level maintained.

1. Make sure generator is on a level surface.
2. Loosen two side maintenance cover screws and remove cover.
3. Clean area around oil fill and remove oil fill cap.
4. Verify oil is at the point of overflowing at oil fill opening.
5. If needed, using oil funnel, slowly pour oil into oil fill opening to the point of overflowing at oil fill.
6. Replace and tighten oil fill cap.
7. Replace maintenance cover and hand tighten screws.

NOTICE Do not attempt to crank or start engine before it has been properly serviced with recommended oil. This could result in an engine failure.

Add Fuel **Figure 1 6**

Fuel must meet these requirements:

- Clean, fresh, unleaded gasoline with a minimum of 87 octane.
- Gasoline with up to 10% ethanol content is acceptable.

NOTICE Do not mix oil in gasoline or modify engine to run on alternate fuels. Do not use unapproved gasoline such as E15 and E85. Use of unapproved fuels could damage generator and voids warranty.

See *High Altitude* for 1,524 m (5,000 ft.) and above.



WARNING! Fuel and its vapors are extremely flammable and explosive which could cause burns, fire or explosion resulting in death or serious injury.

- Do not refuel during operation.
 - Turn engine off and let it cool at least 2 minutes before removing fuel cap.
 - Fill fuel tank outdoors. Do not spill fuel. If fuel spills, wait until it evaporates before starting engine.
 - Keep fuel away from sparks, open flames, pilot lights, heat, and other ignition sources.
 - Check fuel lines, tank, cap and fittings frequently for cracks or leaks. Replace if necessary.
 - Do not light a cigarette or smoke.
1. Slowly remove fuel cap (**1,A**) to relieve pressure in tank.
 2. Slowly add unleaded fuel to red fuel level indicator (**6,A**) in fuel tank. Be careful not to fill above the indicator. This allows adequate space for fuel expansion.
 3. Install fuel cap and let any spilled fuel evaporate before starting engine.

High Altitude

At altitudes over 1524 m (5,000 ft.), a minimum 85 octane fuel is acceptable. To remain emissions compliant, high altitude adjustment is required. Operation without this adjustment will cause decreased performance, increased fuel consumption, and increased emissions.

See an Authorized MOSA dealer for high altitude adjustment information. Operation of the engine at altitudes below 762 m (2,500 ft.) with the high altitude kit is not recommended.

Transporting

When transporting equipment with a vehicle or trailer, turn engine switch to OFF (O) position. Do not tip engine or equipment at angle which causes fuel to spill.

Step 3: Generator Start up **Figure 1**

Disconnect all electrical loads from the generator. Use the following start instructions:

1. Make sure unit is outdoors on a level surface.

NOTICE Failure to operate the unit on a level surface may cause the unit to shut down.

2. Move choke lever (**B**) to CHOKE (I_XI) position.

NOTICE For a warm engine, be sure choke lever is in RUN (I_II) position.

3. Set engine switch (**G**) to ON (I) position.

NOTICE To help start the engine for the very first time, after running out of fuel, or after a long period of storage, fill fuel tank as described in *Add Fuel*. It may require several starting attempts to purge air in the fuel system.

4. Grasp recoil handle (**E**) and pull slowly until slight resistance is felt. Then pull rapidly to start engine.
5. As engine warms up, slowly move choke lever to RUN (I_II) position

NOTICE This unit is equipped with a low oil indicator. If the engine oil drops below a preset level, an oil switch will stop the engine. See *Low Oil Indicator*.

POWERSMART Mode

This feature improves fuel economy. When POWERSMART  switch (**C**) is turned ON, the engine speed will increase as electrical loads are connected, and decreased as electrical loads are removed.

With the switch off, the engine will run at a higher speed.

Step 4: Connecting Electrical Loads **Figure 1**

Use only high quality, well-insulated extension cables in accordance with IEC 245-4 with the generator's 230 Volt AC outlets. Inspect extension cables before each use. Check that all extension cables are suitably rated and are not damaged. When using extension cords under 40°C, the total length of cords for a cross section of 1.5 mm² should not exceed 50 m or for a cross section of 2.5 mm² should not exceed 80 m.



WARNING! Damaged or overloaded extension cords could overheat, arc, and burn resulting in death or serious injury.

- Electrical equipment, including cables and plug connections, should not be defective.

230 Volt AC, 16 Amp, Schuko Receptacles (H)

Use receptacles to operate 230 Volt AC, single-phase, 50 Hz electrical loads. The receptacles are protected against overload by an internal overload system.



WARNING! Generator voltage could cause electrical shock or burn resulting in death or serious injury.

- Use a residual-current device (RCD) in any damp or highly conductive area, such as metal decking or steel work.
- Do not touch bare wires or receptacles.
- Do not use generator with electrical cords which are worn, frayed, bare or otherwise damaged.
- Do not operate generator in the rain or wet weather.
- Do not handle generator or electrical cords while standing in water, while barefoot, or while hands or feet are wet.
- Do not allow unqualified persons or children to operate or service generator.
- Keep children a safe distance from generator.

5 Volt DC, 1 Amp, USB Port (M)

The USB port allows you to recharge any USB powered device with a USB charging cable (not included).

NOTICE For charging ITE (Information Technology Equipment) only.

12 Volt DC, 5 Amp, Receptacle (L)

This receptacle allows you to recharge a 12 Volt automotive or utility style storage battery with the battery charge cable provided.

A DC circuit breaker (F) protects this receptacle from overloads. If circuit breaker trips, wait a few minutes and push button in to reset.

Protection of electrical components depends on circuit breakers specifically matched to the generator. Replace circuit breaker with identical rating and performance characteristics.

NOTICE When using battery charge circuit and USB port, turn POWERSMART  switch to OFF (0) position.

Parallel Operation Port (N)

Two MOSA GE 3000 BI inverter generators can be run in parallel with a Briggs & Stratton parallel operation kit (optional equipment) for a total output of power of up to 4,800 watts (4.8 kW).

NOTICE Total electrical load connected to the parallel kit must not exceed 4,800 watts (4.8 kW).

See the parallel operation kits instruction sheet for detailed instructions on installation and operation of the connected generators.

Step 5: Generator Shut Down

1. Turn off and unplug all electrical loads from generator panel receptacles. Never stop engine with electrical devices plugged in and turned on.
2. Let engine run at no-load for one minute to stabilize internal temperatures of engine and generator.
3. Push engine switch to OFF (0) position.

Step 6: STATSTATION™ Figure 7

The control panel has a built in LCD display (A) to monitor the following features:

- Load Monitor (Total Generator Load)
- Hour Meter (Total Generator Hours)
- Maintenance Reminder (Engine Maintenance)

Load Monitor

The load monitor measures the output wattage (generator load) of all receptacles and displays the percentage of total generator load.

Hour Meter

The LCD displays and records how many hours your generator has run (up to 999.9).

Maintenance Reminder

The LCD also has a maintenance reminder to alert you to change air filter, change oil, and change spark plug. The LCD display will flash both the load percentage and the hour display every 50 hours for the different maintenance intervals. See *Maintenance Schedule* for different maintenance intervals.

Pressing the “View” button (B) will toggle between the flashing load percentage and the flashing hour display. Once maintenance has been performed, push and hold the “View” button for a minimum of 3 seconds to stop the display from flashing and return to normal operation.

Output Indicator OK!

The green LED output indicator light (C) comes on when the generator is operating normally. It indicates that the generator is producing power at the receptacles.

Overload Alarm

The red LED overload alarm light (D) comes on and cuts power to the receptacles if you overload the generator. The green output indicator light will also go off. You must turn off and unplug all electrical loads, press the “Reset” button (E) and then plug in electrical loads one at a time to continue in normal operating mode.

Low Oil Indicator

The low oil indicator system is designed to prevent engine damage caused by low engine oil. If the engine oil level drops below a preset level, the yellow LED low oil indicator light (F) comes on and an oil level switch will stop the engine. If the engine stops or the yellow LED low oil indicator light comes on when you pull the recoil handle, check the engine oil level.

Maintenance

Maintenance Schedule

Follow hourly or calendar intervals, whichever occurs first. More frequent service is required when operating in adverse conditions.

Every 8 Hours or Daily
• Clean debris
• Check engine oil level
First 10 Hours
• Change engine oil
Every 50 Hours
• Service engine air cleaner and breather filter ¹
• Change engine oil ¹
Every 100 Hours
• Clean fuel strainer
• Service spark plug
• Inspect spark arrester
Every 250 Hours or Yearly
• Check valve clearance

¹ Service more often under dirty or dusty conditions.

General Recommendations

Regular maintenance will improve performance and extend the life of the outdoor generator. See any MOSA Authorized Service Dealer for service. Installation and major repair work should only be performed by specifically trained personnel.

The generator's warranty does not cover items that have been subjected to operator abuse or negligence. To receive full value from the warranty, the operator must maintain the generator as instructed in this manual.

⚠ WARNING To ensure machine safety, use only original spare parts from the manufacturer or approved by the manufacturer. Should you have questions about replacing components on your generator, please visit our website at WWW.MOSA.IT

Cleaning Fuel Strainer Figure 8

The fuel strainer helps prevent debris from entering the fuel system.

1. Make sure generator is on a level surface.
2. Remove the fuel cap (A) and fuel strainer (B).
3. Wash fuel strainer in liquid detergent and water.
4. Wipe fuel strainer clean with a clean, dry cloth.
5. Carefully reinstall the fuel strainer and fuel cap.

Engine Maintenance

Changing Engine Oil Figure 3 4 5

⚠ CAUTION Avoid prolonged or repeated skin contact with used motor oil. Used motor oil has been shown to cause skin cancer in certain laboratory animals. Thoroughly wash exposed areas with soap and water.



KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. DON'T POLLUTE. CONSERVE RESOURCES. RETURN USED OIL TO COLLECTION CENTERS.

Change oil while engine is warm from running, as follows:

1. Make sure generator is on a level surface.
2. Loosen side maintenance cover screws and remove cover.
3. Clean area around oil fill and remove oil fill cap.
4. Tip your generator to drain oil from oil fill into a suitable container making sure you tip your unit toward the oil filler neck. When crankcase is empty, return generator to upright position.
5. Using oil funnel, slowly pour oil (about 0.6 l (20 oz.)) into oil fill opening to the point of overflowing at oil fill cap. DO NOT overfill.
6. Reinstall oil fill cap. Finger tighten cap securely.
7. Wipe up any spilled oil.
8. Reinstall side maintenance cover and hand tighten screws.

Service Air Cleaner Figure 3 9

Your engine will not run properly and may be damaged if you run it with a dirty air cleaner.

1. Loosen side maintenance cover screws and remove cover.
2. Loosen air cleaner cover screw (A) and remove air cleaner cover (B).
3. Carefully remove foam air cleaner (C) and breather filter (D) by pulling it out towards you.
4. Wash foam air cleaner and breather filter in liquid detergent and water only. Squeeze dry in a clean cloth.
5. SATURATE foam air cleaner in clean engine oil and squeeze in a clean cloth to remove excess oil.
6. Reinstall clean or new foam air cleaner and breather filter inside base.
7. Reinstall the air cleaner cover and tighten screw.
8. Reinstall the side maintenance cover and hand tighten screws.

Service Spark Plug Figure 10 11 12

Changing the spark plug will help your engine to start easier and run better.

1. Push in on tab with screwdriver and remove top maintenance cover.
2. Clean area around spark plug and remove spark plug boot.
3. Remove spark plug and inspect spark plug.
4. Replace spark plug if electrodes are pitted, burned or porcelain is cracked. Use the recommended replacement plug. See *Specifications*.
5. Check electrode gap with wire feeler gauge and reset spark plug gap to recommended gap if necessary (see *Specifications*).
6. Install spark plug and tighten firmly. Reinstall spark plug boot.
7. Reinstall top maintenance cover.

Inspect Spark Arrester

Inspect spark arrester for damage or carbon blockage. If damage is found or cleaning is needed, see a MOSA Authorized Service Dealer.



WARNING! Contact with muffler area could cause burns resulting in serious injury.

- Pay attention to the warnings on the generator.
- Do not touch hot parts.

Check Valve Clearance

Regular valve clearance check and adjustment will improve performance and extend engine life. This procedure cannot be done without partial engine disassembly and the use of special tools. For this reason we recommend that you have a MOSA Authorized Service Dealer check and adjust valve clearance at recommended intervals (see *Maintenance Schedule*).

Storage

If storing the unit for more than 30 days, use the following guidelines to prepare it for storage.

Protect Fuel System

Fuel can become stale when stored over 30 days. Stale fuel causes acid and gum deposits to form in the fuel system or on essential carburetor parts.

There is no need to drain gasoline from the engine if a fuel stabilizer is added according to instructions. Run the engine outdoors for 2 minutes to circulate the stabilizer throughout the fuel system before storage.

If gasoline in the engine has not been treated with a fuel stabilizer, it must be drained into an approved container. Run the engine outdoors until it stops from lack of fuel. The use of a fuel stabilizer in the storage container is recommended to maintain freshness.



WARNING! Fuel and its vapors are extremely flammable and explosive which could cause burns, fire or explosion resulting in death or serious injury.

- When storing fuel or equipment with fuel in tank, store away from furnaces, stoves, water heaters, clothes dryers or other appliances that have pilot light or other ignition source because they could ignite fuel vapors.
- When draining fuel, turn generator engine off and let it cool at least 2 minutes before removing fuel cap.
- Loosen cap slowly to relieve pressure in tank.
- Drain fuel tank outdoors.
- Keep fuel away from sparks, open flames, pilot lights, heat, and other ignition sources.

Change Engine Oil

While engine is still warm, drain oil from crankcase. Refill with recommended grade. See *Changing Engine Oil*.

Other Storage Tips

1. DO NOT store fuel from one season to another unless it has been treated as described in *Protect Fuel System*.
2. Store generator in clean, dry area and cover with a suitable protective cover that does not retain moisture.



WARNING! Storage covers could cause a fire resulting in death or serious injury.

- Do not place a storage cover over a hot generator.
- Let equipment cool for a sufficient time before placing the cover on the equipment.

Troubleshooting

Problem	Cause	Correction
Engine is running, but no AC output is available.	1. Red overload alarm light is on. Generator is overloaded. 2. Green output indicator light not on. Fault in generator. 3. Poor connection or defective cord set. 4. Connected device is bad.	1. Remove loads from generator. Press RESET button on control panel. 2. Contact authorized dealer. 3. Check and repair. 4. Connect another device that is in good condition.
Engine runs well at no-load but “bogs down” when loads are connected.	1. Generator is overloaded.	1. Remove loads from generator.
Engine will not start; starts and runs rough or shuts down when running.	1. Engine switch set to OFF (0) position. 2. Low oil level. 3. Dirty air cleaner. 4. Out of fuel. 5. Spark plug wire not connected to spark plug. 6. Flooded with fuel.	1. Set switch to ON (I) position. 2. Fill crankcase to proper level or place generator on level surface. 3. Clean or replace air cleaner. 4. Fill fuel tank. 5. Connect wire to spark plug. 6. Wait 5 minutes and re-crank engine.

For all other issues, see a MOSA Authorized Dealer.

Product Specifications

Starting Surge*	3,000
Running Watts**	2,600
Load Current:	
at 230 Volts AC	11.3 Amps
at 12 Volts DC	5 Amps
Rated Frequency	50 Hertz
Phase	Single Phase
Displacement	171 cc (10.44 cu. in.)
Spark Plug Gap	.06-.07 mm (0.023-0.027 in.)
Fuel Capacity	5.7 L (1.5 U.S. gallon)
Oil Capacity	.6 L (20 Ounces)

* Starting Surge represents the momentary electrical current the generator can provide to start electric motors. Starting Surge does not represent the power required to continuously run electrical loads. Starting Surge is the maximum current that can be supplied when starting a motor, multiplied by the generator's rated voltage.

** Generator per ISO 8528 Performance class G1 Reciprocating internal combustion engine driven alternating current generating sets.

Inhaltsverzeichnis

Sicherheits- und Bediensymbole.....	3
Gerätebeschreibung.....	3
Funktionen und Bedienelemente.....	3
Inbetriebnahme.....	4
Wartung.....	6
Lagerung.....	7
Fehlerbehebung.....	8
Technische Daten.....	8
Gewährleistung.....	9

Sicherheits- und Bediensymbole

Dieses Sicherheitswarnsymbol zeigt eine potenzielle Verletzungsgefahr an. Ein Gefahrensymbol kann verwendet werden, um die Art der Gefahr darzustellen. **WARNUNG** weist auf eine Gefahr hin, die zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen könnte, wenn sie nicht vermieden wird. **VORSICHT** weist auf eine Gefahr hin, die zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen könnte, wenn sie nicht vermieden wird. **HINWEIS** bezieht sich auf Praktiken, die keine Verletzungsgefahr in sich bergen.



Gerätebeschreibung



Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Generator vertraut. Nehmen Sie seine Anwendungsbereiche, Einschränkungen und etwaige Gefahren zur Kenntnis. Bewahren Sie diese Anleitung für späteres Nachschlagen auf.

Der Generator für den Betrieb im Freien ist ein motorbetriebener Wechsel- und Gleichstromgenerator (AC & DC) mit Polrad. Der Generator dient zur Lieferung von elektrischem Strom für den Betrieb kompatibler elektrischer Beleuchtungen, Geräte, Werkzeuge und Motoren. Das Generatorpolrad wird bei etwa 4350 U/Min

(bei ausgeschaltetem POWERSMART  -Modus) von einem Einzylindermotor angetrieben.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (und Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ausreichende Erfahrung und Kenntnis verwendet werden.

Die Richtigkeit und Aktualität der Informationen in diesem Handbuch wurden nach bestem Wissen gewährleistet. Der Hersteller behält sich jedoch das Recht vor, den Generator und die vorliegende Dokumentation jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu wechseln, zu verändern oder anderweitig zu verbessern.

HINWEIS Wenn Sie zur beabsichtigten Verwendung eine Frage haben, kontaktieren Sie Ihren Vertragshändler. Dieses Gerät ist nur zur Verwendung mit von MOSA Power Products freigegebenen Teilen ausgelegt.

Erdungssystem

Der Generator hat ein Erdungssystem, dass die Rahmenbauteile des Generators mit der Masseklemme mit der AC-Ausgangssteckdose verbindet. Der Generator verfügt über einen nicht geerdeten Nullleiter, d. h. die Wechselstrom-Statorwicklung ist vom Erdungshalter und den Erdungskontakten der Wechselstromsteckdosen isoliert. Elektrische Geräte wie etwa FI-Schutzschalter, die einen geerdeten Nullleiter erfordern, können mit diesem Generator möglicherweise nicht ordnungsgemäß betrieben werden.

Spezielle Anforderungen

Für den geplanten Einsatz des Generators gelten möglicherweise besondere Vorschriften. Bitte wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, Elektrotechniker oder an die zuständige Behörde: Dieser Generator ist nicht zur Verwendung an Baustellen oder für ähnliche Aktivitäten geeignet.

Merkmale und Bedienelemente

Abbildung 1

A	Tankdeckel	K	Typenschild
B	Chokehebel	L	12 Volt DC Steckdose
C	POWERSMART-Schalter	M	USB Port
D	Seitliche Wartungsabdeckung	N	Parallel-Betriebsanschluss
E	Seilzughandstarter	P	Statstation™
F	Leistungsschalter	R	Erdungshalter
G	Motorkippschalter	S	Funkenfänger vom Auspufftopf
H	230 Volt AC, 16 Amp, Schuko-Steckdose	T	Obere Wartungsabdeckung
J	Versenkbare Griff		

Bedienung

Schritt 1: Sicherer Standort

Bevor Sie den transportablen Generator in Betrieb nehmen, müssen zwei gleichermaßen wichtige Bedenken hinsichtlich Kohlenmonoxidvergiftung und Brandgefahr abgehandelt werden.

Betriebsstandort des transportablen Generators zur REDUZIERUNG DES RISIKOS EINER KOHLENMONOXIDVERGIFTUNG



WARNUNG! Motorabgase enthalten Kohlenmonoxid, ein giftiges Gas, das Sie innerhalb von Minuten töten kann. Es ist unsichtbar, geruch- und geschmacklos. Auch wenn Sie keine Abgase riechen, können Sie trotzdem Kohlenmonoxiden ausgesetzt sein.

- Setzen Sie dieses Produkt NUR im Freien in angemessener Entfernung von Fenstern, Türen und Lüftungsöffnungen ein, damit sich Kohlenmonoxid nicht ansammeln und möglicherweise in Räume eindringen kann, in denen sich Menschen aufhalten.
- Bringen Sie batteriebetriebene Kohlenmonoxid-Warnmelder oder netzbetriebene Warnmelder mit Batterie-Notstromversorgung entsprechend den Herstelleranweisungen an. Rauchmelder reagieren nicht auf Kohlenmonoxid.
- Lassen Sie dieses Gerät nicht in Wohnungen, Garagen, Kellern, Zwischenräumen, Schuppen oder anderen teilweise geschlossenen Räumen laufen, selbst wenn Sie Ventilatoren oder offene Fenster zur Belüftung verwenden. Kohlenmonoxid kann sich schnell in diesen Räumen ansammeln und dort stundenlang bleiben, auch nachdem diese Maschine ausgeschaltet wurde.
- Stellen Sie dieses Produkt immer in Windrichtung auf und richten Sie den Motorauspuff weg von Räumen, in denen sich Menschen aufhalten.

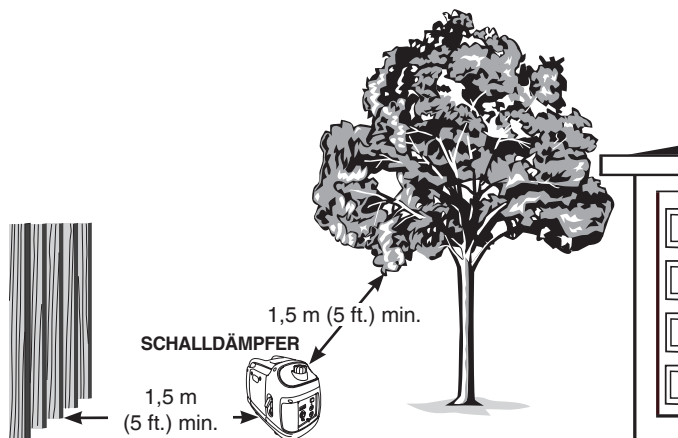
Sobald Sie sich während der Benutzung dieses Geräts übel, schwindlig oder schwach fühlen, gehen Sie sofort an die frische Luft. Wenden Sie sich an einen Arzt. Sie könnten eine Kohlenmonoxidvergiftung haben.

Betriebsstandort des transportablen Generators zur REDUZIERUNG DER BRANDGEFAHR



WARNUNG! Abwärme/-gase können brennbare Materialien oder Bauteile entzünden oder Brennstofftanks beschädigen und einen Brand verursachen, der zum Tod, schweren Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

- Der transportable Generator muss mindestens 1,5 m (5 ft.) von jedem Gebäude, Überhang, von Bäumen, Fenstern, Türen, jeder Wandöffnung, Sträuchern oder Pflanzenwuchs über 30,5 cm (12 in.) Höhe entfernt aufgestellt werden.
- Stellen Sie den transportablen Generator unter ein Verdeck oder einen Aufbau, der den Luftstrom beschränken kann. Ein oder mehrere Rauchmelder müssen entsprechend der Anweisungen/Empfehlungen des Herstellers innen angebaut und gewartet werden.
- Kohlenmonoxidmelder können keinen Rauch erkennen.
- Stellen Sie den transportablen Generator nicht in einer anderen Weise wie abgebildet auf.

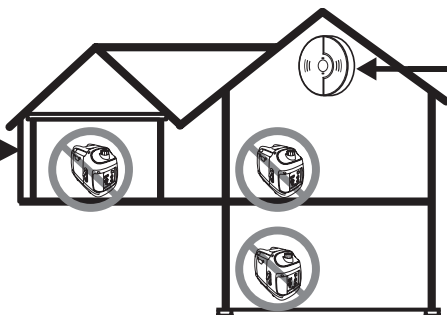


VERWENDUNG IM FREIEN – VERMEIDUNG VON KOHLENMONOXIDVERGIFTUNGEN

SCHALLDÄMPFER



**soil vom Haus
weg zeigen**



KOHLENMONOXID-MELDER

Installieren Sie Kohlenmonoxidmelder innen in Ihrem Haus. Ohne funktionierende Kohlenmonoxidmelder werden Sie nicht bemerken, dass Sie krank werden und an einer Kohlenmonoxidvergiftung sterben.

Schritt 2: Öl und Kraftstoff

Öl-Empfehlungen Abbildung 2

Um eine bestmögliche Leistung zu garantieren, empfehlen wir die Verwendung von durch die Briggs & Stratton-Garantie abgedeckten Ölen. Andere hochwertige Öle sind zulässig, wenn sie für die Klassen SF, SG, SH, SJ oder höher klassifiziert sind. Verwenden Sie keine speziellen Additive. Die Lufttemperaturen bestimmen die richtige Ölviskosität für den Motor. Verwenden Sie die Tabelle, um die beste Viskosität für den erwarteten Außentemperaturbereich auszuwählen.

* Unter 4 °C bewirkt der Einsatz von SAE 30 Startschwierigkeiten.

** Über 27°C (80°F) kann die Verwendung von 10W30 zu erhöhtem Ölverbrauch führen. Überprüfen Sie den Ölstand öfter.

Motorenölstand prüfen/nachfüllen Abbildung 3 4 5

Der Ölstand ist vor jedem Gebrauch oder mindestens alle 8 Betriebsstunden zu überprüfen. Auf korrekten Ölstand achten.

1. Sicherstellen, dass sich der Generator auf einer ebenen Unterlage befindet.
2. Lösen Sie die beiden Schrauben der seitlichen Wartungsabdeckung und entfernen die Abdeckung.
3. Säubern Sie die Umgebung des Öltanks und entfernen den Öltankdeckel.
4. Überprüfen, ob der Ölstand an der Öleinfüllöffnung bis zum Überlauf gefüllt ist.
5. Wenn nötig, langsam bis zum Überlauf Öl in die Öleinfüllöffnung einfüllen.
6. Ersetzen Sie Ölbehälterverschlusskappe und drehen Sie die Kappe fest.
7. Bringen Sie die Wartungsabdeckung wieder an Ihren Platz und ziehen die Schrauben von Hand an.

HINWEIS Nicht versuchen, den Motor anzuwerfen oder zu starten, bevor er ordnungsgemäß mit dem empfohlenen Öl befüllt wurde. Andernfalls könnte der Motor schwer beschädigt werden.

Kraftstoff einfüllen Abbildung 1 6

Kraftstoff muss diese Anforderungen erfüllen:

- Sauberes, frisches, bleifreies Benzin mit einer Mindestoktanzahl von 85 verwenden.
- Benzin mit bis zu 10 % Ethanol (Ethanol/Benzin-Kraftstoff) ist zulässig.

HINWEIS Vermischen Sie kein Öl mit Benzin und modifizieren Sie den Motor nicht, damit er mit anderen Kraftstoffen läuft. Verwenden Sie KEINE ungenehmigten Benzinsorten, wie zum Beispiel E15 und E85. Die Verwendung von nicht geeignetem Kraftstoff kann zu Schäden am Generator und zum Verlust der Garantie führen. Siehe *Große Höhenlagen* bei Höhen von 1500 m und darüber.



WARNUNG! Kraftstoffe und deren Dämpfe sind sehr leicht entzündlich und explosionsfähig und können

Verbrennungen, Feuer oder Explosionen verursachen, was zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.

- Betanken Sie nicht während des laufenden Betriebs.
- Stellen Sie den Motor ab und lassen Sie ihn mindestens 2 Minuten abkühlen, bevor Sie die Tankverschlusskappe entfernen.
- Den Kraftstofftank im Freien befüllen. Verschütten Sie keinen Kraftstoff. Sollte Kraftstoff auslaufen, warten, bis dieser verdunstet ist und lassen den Motor erst danach an.
- Den Kraftstoff von Funken, offenen Flammen, Zündflammen, Hitze oder anderen Zündquellen fernhalten.

- Die Kraftstoffleitungen, den Tank, den Tankdeckel und die Anschlüsse regelmäßig auf Risse und Leckagen überprüfen. Bei Bedarf ersetzen.
- Keine Zigaretten anzünden und nicht rauchen.
 1. Entfernen Sie den Tankdeckel (1,A) langsam, um die Druck im Tank abzulassen.
 2. Füllen Sie langsam unverbleiten Kraftstoff bis zur roten Kraftstofffüllstandsanzeige (6,A) in den Kraftstofftank ein. Seien Sie beim Tanken vorsichtig und befüllen nicht über die Füllanzeige. So bleibt ausreichend Platz, da sich der Kraftstoff ausdehnt.
 3. Den Tankdeckel anbringen und darauf warten, bis sich eventuell verschütteter Kraftstoff verflüchtigt hat, bevor der Motor gestartet wird.

Große Höhenlagen

Bei Höhen von über 1500 Metern über NN ist ein Kraftstoff mit mindestens 85 Oktan/85 AKI (89 RON) zulässig. Damit die Emissionen im zulässigen Bereich bleiben, ist eine Anpassung für große Höhenlagen erforderlich. Der Betrieb ohne diese Anpassung führt zu verringerter Leistung, erhöhtem Kraftstoffverbrauch und erhöhten Emissionen.

Bei Fragen zur Anpassung für große Höhen wenden Sie sich an Ihren autorisierten MOSA Händler. Der Betrieb des Motors in Höhen unter 762 Metern (2.500 ft.) mit dem Kit für große Höhenlagen wird nicht empfohlen.

Transport

Wenn das Gerät mit einem Fahrzeug oder Anhänger transportiert wird, muss der Kraftstoff-Absperrhahn in die AUS-Stellung (0) gebracht werden. Motor bzw. Gerät nicht in einem Winkel kippen, bei dem Kraftstoff verschüttet werden könnte.

Schritt 3: Generator anlassen Abbildung 1

Alle elektrischen Verbraucher vom Generator trennen.

Anhand der folgenden Startanweisungen vorgehen:

1. Sicherstellen, dass sich der Generator auf einer ebenen Unterlage befindet.

HINWEIS Wenn das Gerät nicht auf einer ebenen Oberfläche betrieben wird, kann sich die Einheit ausschalten.

2. Stellen Sie den Chokehebel (B) in die Position CHOKE (| \ |).

HINWEIS Wenn der Motor warm ist, stellen Sie sicher, dass der Chokehebel auf BETRIEB () steht. (| ↑ |)

3. Motor ausschalten (G) auf AUS (0).

HINWEISE Als Starthilfe beim ersten Mal, vollkommen leerem Tank oder nach langer Lagerung, befüllen Sie den Kraftstofftank wie beschrieben unter *Kraftstoff einfüllen*. Es können mehrere Startversuche nötig sein, um die Luft aus dem Kraftstoffsystem zu entfernen.

4. Den Seilzughandstarter greifen (E) und langsam ziehen, bis ein leichter Widerstand spürbar wird. Dann den Seilzug schnell ziehen, um den Motor zu starten.
5. Während der Motor warm läuft, bewegen Sie den Chokehebel auf BETRIEB (| ↑ |)

HINWEIS Die Einheit ist mit einer Ölmangelanzeige ausgestattet. Wenn das Motoröl unterhalb des eingestellten Füllstands sinkt, wird ein Ölmangelschalter die Maschine anhalten. Siehe *Ölmangelanzeige*.

POWERSMART-Modus

Diese Funktion verbessert den Kraftstoffverbrauch. Wenn der POWERSMART-Schalter (C) auf AN steht, erhöht sich die Motorgeschwindigkeit,

wenn elektrische Lasten angeschlossen werden und verringert sich, wenn elektrische Lasten abgetrennt werden. Wenn der Schalter auf OFF steht, läuft der Motor mit einer höheren Geschwindigkeit.

Schritt 4: Elektrische Lasten anschließen

Abbildung 1

Nur hochwertige, korrekt isolierte Verlängerungskabel gemäß IEC 245-4 an den Steckdosen des Generators für 230 V-Wechselspannung anschließen. Die Verlängerungskabel vor jeder Verwendung prüfen. Kontrollieren, ob alle Verlängerungskabel korrekte Nennwerte aufweisen und nicht beschädigt sind. Wenn Verlängerungskabel unter 40° C verwendet werden, sollte die Kabelgesamtlänge für einen Querschnitt von 1,5 mm² 50 m nicht überschreiten, bei einem Querschnitt von 2,5 mm² sollte sie 80 m nicht überschreiten.



WARNUNG! Beschädigte oder überbelastete Verlängerungskabel können sich überhitzen, sich verformen und in Brand geraten, was zum Tod oder zu schwerwiegenden Verletzungen führen kann.

- Elektroausrüstung, auch Kabel und Stecker, dürfen keine Defekte aufweisen.

230 Volt AC, 16 Amp, Schuko-Steckdose

Verwenden Sie die Steckdose (D), um einphasige elektrische Lasten in 230 Volt AC und 50 Hz zu betreiben. Die Stecker sind durch ein internes Überlastungssystem gegen Überlastung geschützt.



WARNUNG! Die Generatorspannung kann Stromschläge oder Verbrennungen verursachen und zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- In feuchten oder stark leitfähigen Bereichen wie etwa auf Metallböden oder Stahlbaukonstruktionen einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schutzschalter) einsetzen.
- Keine blanken Drähte oder Steckdosen berühren.
- Den Generator nicht mit Stromleitungen verwenden, die verschlissen, ausgefranst, blank oder auf andere Weise beschädigt sind.
- Den Generator nicht bei Regen oder nassem Wetter betreiben.
- Den Generator nicht betreiben bzw. die elektrischen Leitungen nicht berühren, wenn man barfuß ist oder nasse Hände und Füße hat.
- Der Generator darf nicht von unqualifizierten Personen oder Kindern bedient oder gewartet werden.
- Lassen Sie Kinder einen sicheren Abstand vom Generator einhalten.

5 Volt AC, 1 Amp, Schuko-Steckdose (M)

Der USB Port ermöglicht Ihnen, jedes USB-betriebene Gerät mit einem USB-Kabel (nicht enthalten) wieder aufzuladen.

HINWEIS Nur zum Aufladen von ITE (Geräten der Informationstechnologie).

12 Volt AC, 5 Amp, Schuko-Steckdose (L)

Dieser Stecker ermöglicht Ihnen das Laden einer 12 Volt Autobatterie oder Akkumulatoren mit dem mitgelieferten Batterieladekabel.

Ein Schutzschalter (F) schützt dieser Stecker vor Überladung. Wenn der Schutzschalter ausgelöst wird, warten Sie einige Minuten und drücken den Knopf für ein Reset.

Der Schutz der Elektrobauteile ist von Schutzschaltern abhängig, die speziell an den Generator angepasst wurden. Ersetzen Sie Schutzschalter mit identischer Leistung und Merkmalen.

HINWEIS Während der Nutzung des Batterieladekreises und des USB-Ports stellen Sie den POWERSMART-Schalter  auf AUS (0).

Parallel-Betriebsanschluss (N)

Mit dem Briggs & Stratton Kit für den Parallelbetrieb (Optionales Zubehör) können zwei MOSA GE 3000 BI Invertergeneratoren parallel betrieben werden, wobei der Gesamtausstoß bis zu 4,8 kW (4800 Watt) beträgt.

HINWEIS Die elektrische Gesamtlast, die an das Parallel-Kit angeschlossen wird, darf 4,8 kW nicht überschreiten (4800 Watt).

In der Bedienungsanleitung des Parallel-Kits finden Sie ausführliche Informationen über Montage und Inbetriebnahme der angeschlossenen Generatoren.

Schritt 5: Generator abschalten

1. Alle elektrischen Verbraucher ausschalten und von der Steckdosenleiste des Generators trennen. Den Motor niemals starten oder abstellen, wenn elektrische Geräte angeschlossen und eingeschaltet sind.
2. Den Motor einige Minuten lang ohne Last laufen lassen, damit sich die Temperaturen im Motor und Generator stabilisieren können.
3. Motor ausschalten auf AUS (0).

Schritt 6: STATSTATION™ Abbildung 7

Das Bedienungselement hat ein eingebautes LCD-Display, (A) um die folgenden Funktionen zu überwachen:

- Lastüberwachung (Generatorgesamtlast)
- Stundenzähler (Generatorgesamtbetriebsstunden)
- Wartungsanzeige (Motorwartung)

Lastüberwachung

Die Lastüberwachung misst die Ausgangsleistung (Generatorlast) aller Stecker und zeigt sie in Prozent der Generatorgesamtlast an.

Stundenzähler

Das LCD zeigt und zeichnet auf, wie viele Stunden Ihr Generator in Betrieb war (bis zu 999,9).

Wartungsanzeige

Das LCD hat auch eine Wartungsanzeige, um Sie auf bevorstehende Luftfilter-, Öl- und Zündkerzenwechsel aufmerksam zu machen. Das LCD-Display wird sowohl die Prozent der Generatorgesamtlast als auch den Stundenzähler alle 50 Stunden die bevorstehenden verschiedenen Wartungen ankündigen. Siehe *Wartungsplan* für verschiedene Wartungsintervalle.

Drücken des "Anzeige"-Knopfes (B) schaltet zwischen der blinkenden Generatorgesamtlast in Prozent und dem blinkenden Stundenzähler hin und her. Sobald die Wartung durchgeführt wurde, drücken und halten Sie den "Anzeige"-Knopf für mindestens 3 Sekunden, um das Blinken des Displays abzustellen und zum Normalbetrieb zurückzukehren.

Ausgangsleistungsanzeige OK!

Das grüne LED-Ausgangsleistungsanzeigenlicht (C) geht an, wenn der Generator normal läuft. Er zeigt an, dass der Generator für die Steckdosen Strom erzeugt.

Überlastungsalarm

Das rote LED-Überlastungsalarmlicht (D) geht an und fährt die Leistung an die Steckdosen herunter, wenn Sie den Generator überlasten. Das grüne Ausgangsleistungsanzeigenlicht erlischt ebenfalls. Sie müssen alle elektrischen Lasten abschalten

und ausstecken, den "Reset"-Knopf drücken (E) und dann alle elektrischen Lasten nach und nach wieder einstecken, um in den Normalbetriebsmodus zurückzukehren.

Ölmangelanzeige

Die Ölmangelanzeige dient dazu, Motorschäden durch zu niedrigen Ölstand zu verhindern. Wenn der Motorölfüllstand unter einen voreingestellten Stand fällt, geht das gelbe LED-Ölmangelanzeigelicht (F) an und ein Ölstandschalter stoppt den Motor. Wenn der Motor stoppt oder das gelbe LED-Ölmangelanzeigelicht angeht, wenn Sie am Seilzughandstarter ziehen, prüfen Sie den Motorölstand.

Wartung

Wartungsplan

Halten Sie die in Betriebsstunden oder Jahren angegebenen Intervalle ein, je nachdem, welcher Fall zuerst eintritt. Bei Einsatz unter erschwerten Bedingungen ist häufigere Wartung erforderlich.

Alle 8 Betriebsstunden oder täglich
• Fremdkörper beseitigen
• Motorölstand prüfen
Erste 10 Betriebsstunden
• Motoröl wechseln
Erste 50 Betriebsstunden
• Motorluftfilter und Belüftungsfiler warten ¹
• Motoröl wechseln ¹
Erste 100 Betriebsstunden
• Kraftstofffilter reinigen
• Zündkerze warten
• Funkenfänger prüfen
Alle 250 Stunden oder jährlich
• Ventilspiel prüfen

¹ Bei hohem Schmutz- oder Staubaufkommen häufiger reinigen.

Allgemeine Empfehlungen

Regelmäßige Wartung verbessert die Leistung und verlängert die Lebensdauer des Generators. Die Wartung wird von Ihrem MOSA Vertragshändler oder der Vertragswerkstätte durchgeführt. Montage und größere Reparaturarbeiten sollen nur von speziell dazu geschultem Personal durchgeführt werden.

Die Garantie des Generators greift nicht für Gegenstände, die durch eine falsche Anwendung oder durch fahrlässiges Verhalten des Anwenders beschädigt wurden. Um die Garantie in Anspruch nehmen zu können, muss der Anwender den Generator gemäß den hier aufgeführten Anweisungen warten.

⚠ WARNUNG Die Sicherheit des Gerät ist nur gewährleistet, wenn Sie Originalersatzteile des Herstellers oder vom Hersteller freigegebene Ersatzteile verwenden. Wenn Sie Fragen zum Ersatz einzelner Komponenten Ihres Hochdruckreinigers haben, besuchen Sie unsere Webseite unter **WWW.MOSA.IT**.

Kraftstoffsieb reinigen **Abbildung 8**

Das Kraftstoffsieb verhindert, dass Verunreinigungen in das Kraftstoffsystem gelangen.

1. Sicherstellen, dass sich der Generator auf einer ebenen Unterlage befindet.
2. Nehmen Sie den Tankdeckel ab (A) sowie das Kraftstoffsieb (B).
3. Waschen Sie das Kraftstoffsieb mit Flüssigseife und Wasser aus.
4. Reiben Sie das Kraftstoffsieb mit einem sauberen, trockenen Tuch sauber.
5. Bauen Sie das Kraftstoffsieb und den Tankdeckel wieder sorgfältig ein.

Wartung des Motors

Motorenöl wechseln **Abbildung 3 4 5**

⚠ ACHTUNG Längeren oder wiederholten Kontakt der Haut mit gebrauchtem Motoröl vermeiden. In Labortests wurde gezeigt, dass gebrauchtes Motoröl bei bestimmten Versuchstieren Hautkrebs verursacht. Bereiche, die mit Öl in Berührung kommen, müssen gründlich mit Wasser und Seife gewaschen werden.



**FÜR KINDER UNZUGÄNGLICH
AUFBEWAHREN. VERSCHÜTTEN
VERMEIDEN. RESSOURCEN SCHONEN.
ALTÖL AN SAMMELSTELLEN ABGEBEN.**

Das Öl wechseln, wenn der Motor noch warm ist. Dazu wie folgt vorgehen:

1. Sicherstellen, dass sich der Generator auf einer ebenen Unterlage befindet.
2. Lösen Sie die beiden Schrauben der seitlichen Wartungsabdeckung und entfernen die Abdeckung.
3. Säubern Sie die Umgebung des Öltanks und entfernen den Öltankdeckel.
4. Kippen Sie Ihren Generator, um das Öl aus der Ölablassöffnung in einen geeigneten Behälter, wobei Sie darauf achten. Ihre Einheit zum Öleinfüllstutzen hin zu drehen. Wenn das Kurbelwellengehäuse leer ist, bringen Sie den Generator wieder in eine aufrechte Position.
5. Mit Hilfe eines Öltrichters langsam bis zum Überlauf Öl in die Öleinfüllöffnung einfüllen (etwa 0,6 l (20 Unzen)) . NICHT überfüllen.
6. Den Tankdeckel wieder anbringen. Drehen Sie den Deckel mit den Fingern fest an.
7. Verschüttetes Öl aufwischen.
8. Bringen Sie die Wartungsabdeckung wieder an Ihren Platz und ziehen die Schrauben von Hand an.

Luftfilter warten **Abbildung 3 9**

Der Motor läuft nicht richtig und kann beschädigt werden, wenn er mit einem schmutzigen Luftfilter betrieben wird.

1. Lösen Sie die beiden Schrauben der seitlichen Wartungsabdeckung und entfernen die Abdeckung.
2. Lösen Sie die Schrauben der Luftfilterabdeckung (A) und entfernen Sie die Luftfilterabdeckung (B).
3. Entfernen Sie den Schaumstoffluftfilter vorsichtig (C) sowie den Belüftungsfiler, (D), in dem Sie ihn zu sich hin herausziehen.

4. Waschen Sie den Schaumstoffluftfilter und Belüftungsfilter nur mit Flüssigseife und Wasser. In einem sauberen Tuch trocken wringen.
5. TRÄNKEN Sie den Schaumstoffluftfilter in sauberem Motoröl und wringen ihn in einem trockenen Tuch aus, um überschüssiges Öl zu entfernen.
6. Bauen Sie den sauberen oder neuen Schaumstoffluftfilter und Belüftungsfilter in seine Halterung wieder ein.
7. Bauen Sie die Luftfilterabdeckung wieder ein und ziehen die Schraube fest.
8. Bringen Sie die seitliche Wartungsabdeckung wieder an Ihren Platz und ziehen die Schrauben von Hand an.

Zündkerze warten **Abbildung 10 11 12**

Mit einer neuen Zündkerze startet und läuft der Motor besser.

1. Schieben Sie die Lasche mit dem Schraubenzieher hinein und nehmen die obere Abdeckung ab.
2. Säubern Sie den Bereich um die Zündkerze und entfernen den Zündkerzenstecker.
3. Die Zündkerze entnehmen und Zündkerzen prüfen.
4. Die Zündkerze ersetzen, wenn die Elektroden korrodiert oder durchgebrannt sind oder wenn das Porzellan gebrochen ist. Nur empfohlene Ersatzzündkerzen verwenden. Siehe *Technische Daten*.
5. Den Elektrodenabstand mit einer Zündkerzenlehre messen. Bei Bedarf den Elektrodenabstand so anpassen, dass er dem empfohlenen Wert entspricht (siehe *Technische Daten*).
6. Die Zündkerze einsetzen und gut festziehen. Zündkerzenstecker wieder einstecken.
7. Wartungsabdeckung wieder einbauen.

Funkenfänger

Prüfen Sie den Funkenfänger auf Beschädigungen oder Kohlenstoffblockierungen. Sollte eine Beschädigung gefunden werden oder eine Reinigung erforderlich sein, suchen Sie einen MOSA Vertragshändler auf.



WARNUNG! Kontakt mit dem Auspuffbereich kann zu Verbrennungen und schweren Verletzungen führen.

- Achten Sie auf die Warnungen auf dem Generator.
- Keine heißen Teile berühren.

Ventilspiel prüfen

Regelmäßige Prüfung und Einstellung des Ventilspiels verbessert die Leistung und verlängert die Lebensdauer des Motors. Dieser Vorgang kann nicht durchgeführt werden, ohne den Motor teilweise zu zerlegen und erfordert Spezialwerkzeuge. Aus diesem Grund empfehlen wir, dass Sie Ihr Ventilspiel von einem MOSA Vertragshändler zu den empfohlenen Intervallen prüfen und einstellen lassen. (siehe *Wartungsplan*).

Lagerung

Wenn der Generator mehr als 30 Tage lang nicht benutzt werden soll, das Gerät anhand der folgenden Richtlinien für die Lagerung vorbereiten.

Schutz der Kraftstoffanlage

Kraftstoff kann bei der Lagerung von mehr als 30 Tagen altern. Abgestandener Kraftstoff führt dazu, dass sich Säure und Harzablagerungen im Kraftstoffsystem oder auf wichtigen Teilen des Vergasers bilden.

Es ist nicht nötig, den Kraftstoff aus dem Motor abzulassen, wenn ein Kraftstoffstabilisator gemäß den Anweisungen hinzugefügt wird. Lassen Sie den Motor vor der Einlagerung 2 Minuten lang laufen, damit der Stabilisator durch das Kraftstoffsystem zirkuliert.

Falls der Kraftstoff im Motor nicht mit einem Kraftstoffstabilisator behandelt wurde, muss er in einen zugelassenen Behälter abgelassen werden. Lassen Sie den Motor so lange laufen, bis er aufgrund von Kraftstoffmangel abstirbt. Die Verwendung eines Kraftstoffstabilisators im Lagerungsbehälter wird empfohlen, um die Frische aufrecht zu erhalten.



WARNUNG! Kraftstoffe und deren Dämpfe sind sehr leicht entzündlich und explosionsfähig und können

Verbrennungen, Feuer oder Explosionen verursachen, was zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.

- Wenn Sie Kraftstoffbehältnisse oder Geräte mit Kraftstoff im Tank lagern, halten Sie sie abseits von Öfen, Herden, Wassererhitzern oder anderen Geräten, die Zündflammen oder andere Zündquellen haben, da diese Kraftstoffdämpfe entzünden können.
- Den Motor abstellen und mindestens 2 Minuten lang abkühlen lassen, bevor der Tankdeckel abgenommen wird.
- Den Deckel langsam lösen, um den Druck im Tank abzulassen.
- Kraftstoff im Freien aus dem Kraftstofftank ablassen.
- Den Kraftstoff von Funken, offenen Flammen, Zündflammen, Hitze oder anderen Zündquellen fernhalten.

Wechseln des Motoröls

Bei warmem Motor das Öl aus dem Kurbelgehäuse ablassen. Mit Motoröl der empfohlenen Klasse befüllen. Siehe *Wechsel des Motoröls*.

Sonstige Lagerungstipps

1. Kraftstoff darf NICHT von einer Saison zur nächsten aufbewahrt werden, wenn er nicht wie unter beschrieben *Schutz der Kraftstoffanlagebehandelt wurde*.
2. Lagern Sie den Generator in einem sauberen, trockenen Bereich und decken Sie ihn mit einer geeigneten Schutzabdeckung ab, die keine Feuchtigkeit zurückhält.



WARNUNG! Abdeckplanen können Brände verursachen und zum Tod oder schweren Verletzungen führen.

- Abdeckplanen nicht auf einen heißen Generator legen.
- Das Gerät ausreichend lange abkühlen lassen, bevor es abgedeckt wird.

Fehlersuche und -behebung

de

Problem	Ursache	Behebung
Motor läuft, liefert aber keinen Wechselstrom.	1. Rotes Alarmlicht für Überlastung leuchtet. Der Generator ist überlastet. 2. Grünes Anzeigelicht für Output leuchtet nicht. Fehler im Generator. 3. Mangelhafte Verbindung oder fehlerhaftes Verbindungskabel. 4. Das angeschlossene Gerät ist defekt.	1. Lasten vom Generator abklemmen. Drücken Sie den RESET-Knopf auf dem Bedienungselement. 2. Vertragshändler kontaktieren. 3. Prüfen und reparieren. 4. Ein anderes, bekanntermaßen korrekt funktionierendes Gerät anschließen.
Der Generator läuft allein korrekt, aber „säuft ab“, wenn Verbraucher angeschlossen werden.	1. Der Generator ist überlastet.	1. Lasten vom Generator abklemmen.
Der Motor springt nicht an, startet und läuft unrund oder schaltet sich im Betrieb aus.	1. Motor ausschalten auf AUS (0). 2. Motorölstand zu niedrig. 3. Verschmutzter Luftfilter. 4. Kein Kraftstoff. 5. Zündkabel nicht an der Zündkerze angeschlossen. 6. Mit Kraftstoff überschwemmt.	1. Schalter auf AN (I) stellen. 2. Kurbelgehäuse bis zum vorgeschriebenen Ölstand auffüllen und den Generator auf ebene Unterlage stellen. 3. Den Luftfilter reinigen oder austauschen. 4. Kraftstofftank befüllen. 5. Zündkabel an Zündkerze anschließen. 6. 5 Minuten warten und Motor neu starten.
Alle sonstigen Probleme behebt Ihr autorisierter MOSA Service-Händler.		

Produktspezifikationen

Anlaufstrom*	3000
Wattverbrauch**	2600
Laststrom:	
bei 230 Volt AC	 11,3 Amp.
bei 12 Volt DC	5 Amp.
Nennfrequenz	50 Hertz
Phase	 Einphasig
Hubraum	 171 ccm (10,44 cu. in.)
Zündkerzenabstand	 0,6 – 0,7 mm (0,023 – 0,027 in.)
Tankvolumen	5,7 L (1,5 U.S.-Gallonen)
Ölvolumen	0,6 L (20 Unzen)

* Der Anlassstrom stellt den gegenwärtigen elektrischen Strom dar, der zum Starten elektrischer Motoren bereitgestellt werden kann. Der Anlassstrom stellt nicht die Stromstärke dar, die zum laufenden Betrieb elektrischer Lasten erforderlich ist. Der Anlassstrom ist die maximale Stromstärke multipliziert mit der Generatornennspannung, die beim Anlassen zur Verfügung gestellt werden kann.

** Generator per ISO 8528 Leistungsklasse G1 Besonderheiten beim Einsatz von Stromerzeugungsaggregaten.

Tabla de contenido

Símbolos de seguridad y control.....	3
Descripción del equipo.....	3
Características y mandos.....	3
Funcionamiento.....	4
Mantenimiento.....	6
Almacenaje.....	7
Solución de problemas.....	8
Características del producto.....	8
Garantía.....	9

Símbolos de seguridad y control

El símbolo de alerta de seguridad indica un posible peligro de lesiones personales. Se puede utilizar un símbolo de seguridad para representar el tipo de riesgo.

ADVERTENCIA indica un peligro que, si no se lo evita, *podría* resultar en muerte o lesión grave. **PRECAUCIÓN** indica un peligro que, si no se evita, *podría* resultar en lesión menor o moderada. **AVISO** hace referencia a prácticas no relacionadas con lesiones físicas.



Símbolo de alerta de seguridad



Manual de instrucciones



Vapores tóxicos



Descarga eléctrica



Fuego



Explosión



Superficie caliente



Alarma de monóxido de carbono



Neutro flotante



Terminal a tierra



Combustible



Aceite



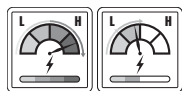
Nivel de aceite



Control del motor



No encienda el motor



POWERSMART



Encendido



Apagado



Disyuntor



Asfixia



Asfixia



Cebador



En uso

Descripción del equipo



Lea este manual detenidamente y familiarícese con el generador exterior. Conozca sus aplicaciones, limitaciones y riesgos. Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

El generador exterior es un generador de corriente alterna y continua (CA y CC), de campo giratorio, accionado por un motor. El generador está diseñado para suministrar energía eléctrica para utilizar iluminación, dispositivos, herramientas y cargas de motores compatibles. El campo giratorio del generador está accionado por aproximadamente 4350 RPM (con el modo POWERSMART apagado) de un motor monocilíndrico.

Esta máquina no está hecha para ser utilizada por personas, incluyendo niños, que tengan capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no cuenten con la experiencia y el conocimiento suficientes. Se ha realizado el máximo esfuerzo para reunir en este manual la información más precisa y actualizada. No obstante, el fabricante se reserva el derecho de modificar, alterar o mejorar de cualquier otra forma el generador y este documento en cualquier momento y sin previo aviso.

AVISO En caso de dudas sobre su uso, comuníquese con un distribuidor de servicio autorizado. Este equipo está diseñado para utilizarse con piezas AUTORIZADAS MOSA Power Products.

Conexión a tierra del sistema

El generador tiene una conexión a tierra del sistema que conecta los componentes del armazón del generador con los terminales a tierra en los receptáculos de salida de CA. El neutro del generador flota, lo que significa que el bobinado del estator de CA está aislado del conector de tierra y de los pines a tierra del receptáculo de CA. Es posible que dispositivos eléctricos que requieran un neutro a tierra, como los interruptores diferenciales, no funcionen correctamente con este generador.

Requisitos especiales

Puede haber normas, códigos locales u ordenanzas que apliquen al uso del generador. Consulte con un electricista autorizado, un inspector eléctrico o con la agencia local de la jurisdicción.

Este generador no está hecho para ser utilizado en una construcción o en actividades similares.

Características y mandos **Figura 1**

A	Tapón de combustible	K	Etiqueta de identificación
B	Palanca del cebador	L	Receptáculo de 12 V CC
C	Interruptor POWERSMART	M	Puerto USB
D	Tapa de mantenimiento lateral	N	Puerto de funcionamiento en paralelo
E	Manija de retroceso	P	Statstation™
F	Disyuntor de CC	R	Conector de tierra
G	Interruptor del motor	S	Silenciador de pantalla antichispas
H	Receptáculo Schuko de 230 V CA, 16 A	T	Tapa de mantenimiento superior
J	Manija retráctil		

Funcionamiento

Paso 1: Ubicación segura

Antes de encender el generador portátil, deben solucionarse dos inquietudes de seguridad igualmente importantes: el envenenamiento con monóxido de carbono y los incendios.

Ubicación de funcionamiento del generador portátil para REDUCIR EL RIESGO DE ENVENENAMIENTO CON MONÓXIDO DE CARBONO



¡ADVERTENCIA! Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, un gas tóxico que puede matar en cuestión de minutos. Debe evitar inhalarlo, tragarlo o que entre en contacto con los ojos. Aunque no pueda oler los gases de escape, podría estar expuesto a monóxido de carbono.

- Utilice este producto exclusivamente en el exterior, lejos de puertas, ventanas y respiraderos, a fin de reducir el riesgo de que el monóxido de carbono se acumule y penetre en espacios habitados.
- Instale alarmas de detección de monóxido de carbono, con batería o con alimentación eléctrica y batería de reserva, tal como se indica en las instrucciones del fabricante. Los detectores de humo no detectan el monóxido de carbono.
- No utilice este producto en hogares, garajes, sótanos, espacios reducidos, cobertizos ni otros lugares parcialmente cerrados aunque haya ventiladores o las puertas y las ventanas están abiertas para facilitar la ventilación. El monóxido de carbono puede acumularse rápidamente en estos espacios y perdurar ahí durante horas, aún después de que este producto se haya apagado.
- Coloque siempre el producto en la dirección del viento y dirija el tubo de escape del motor en dirección opuesta a cualquier posible espacio habitado.

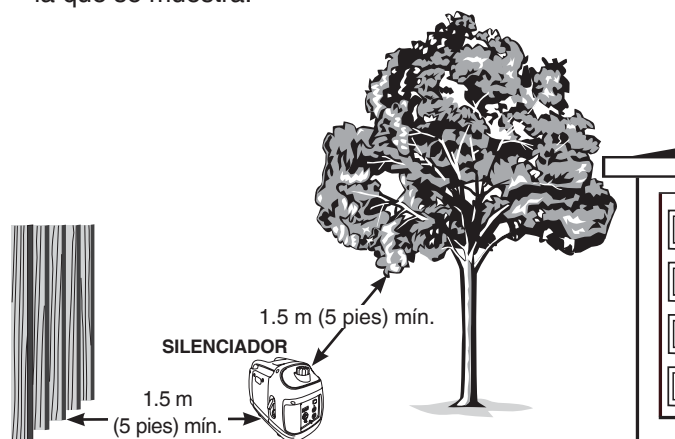
Si comienza a sentirse mal, mareado o débil cuando use este producto, busque aire puro de inmediato. Acuda al médico. Puede que se haya intoxicado con monóxido de carbono.

Ubicación de funcionamiento del generador portátil para REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS



¡ADVERTENCIA! El calor o los gases del escape podrían prender objetos inflamables, estructuras o dañar el depósito de combustible, y causar incendios que podrían provocar daños materiales, lesiones graves o incluso la muerte.

- El generador portátil debe tener, al menos, 1.5 m (5 pies) de distancia con cualquier estructura, alero, árbol, ventana, puerta, abertura en pared, arbusto o vegetación superior a 30.5 cm (12 pulg.) de alto.
- No coloque el generador portátil debajo de una plataforma u otro tipo de estructura que pueda limitar el flujo de aire. Los detectores de humo deben instalarse y mantenerse en interiores de acuerdo con las instrucciones/recomendaciones del fabricante.
- Las alarmas de monóxido de carbono no detectan el humo.
- No coloque el generador portátil de manera distinta a la que se muestra.

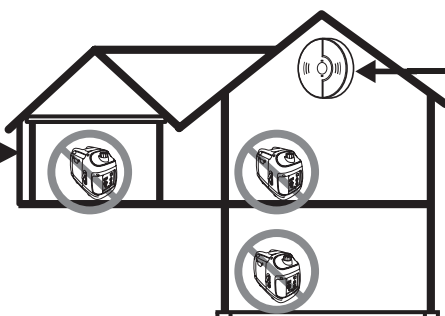


UTILIZAR AL AIRE LIBRE. EVITAR LA INTOXICACIÓN POR MONÓXIDO DE CARBONO

SILENCIADOR



Apuntar hacia fuera de la vivienda



ALARMA(S) DE MONÓXIDO DE CARBONO

Instale alarmas de monóxido de carbono dentro de su hogar. Si no cuenta con alarmas de monóxido de carbono, no se dará cuenta de que se siente mal ni de que está muriendo por intoxicación por monóxido de carbono.

Paso 2: Aceite y combustible

Recomendaciones sobre el aceite Figura 2

Para obtener un rendimiento óptimo, se recomienda el uso de aceites certificados por Briggs & Stratton. Otros aceites con detergentes de alta calidad son aceptables si cuentan con la clasificación de servicio SF o superior. No utilice aditivos especiales.

La temperatura exterior determina la viscosidad adecuada del aceite para el motor. Use la tabla para seleccionar la mejor viscosidad para el intervalo de temperaturas exteriores que se prevea.

* Por debajo de 4 °C (40 °F), el uso de aceite SAE 30 provocará dificultades de arranque.

** A temperaturas superiores a 27 °C (80 °F), el uso de 10W30 puede aumentar el consumo de aceite. Compruebe el nivel de aceite con mayor frecuencia.

Comprobación/adición de aceite de motor Figura 3 4 5

El nivel del aceite debe comprobarse antes de cada uso y al menos cada 8 horas de funcionamiento. No deje de revisar el nivel del aceite.

1. Asegúrese de que el generador esté sobre una superficie horizontal.
2. Afloje dos tornillos de la tapa de mantenimiento lateral y retire la tapa.
3. Limpie la zona del tapón del aceite y quítelo.
4. Verifique el aceite en el rebosadero de la abertura de llenado del aceite.
5. Si es necesario, con un embudo, vierta aceite lentamente en la abertura al efecto hasta el punto de rebose.
6. Vuelva a colocar el tapón del aceite y apriételo.
7. Vuelva a colocar la tapa de mantenimiento y apriete los tornillos con la mano.

AVISO No intente arrancar o poner en marcha el motor antes de abastecerlo con el aceite recomendado. Podría provocar una avería en el motor.

Adición de combustible Figura 1 6

El combustible debe cumplir estos requisitos:

- Gasolina en buen estado y sin plomo con un mínimo de 87 octanos.
- También se puede utilizar gasolina con un porcentaje de hasta 10 % de contenido de etanol.

AVISO No mezcle aceite con gasolina ni realice modificaciones en el motor para hacerlo funcionar con otros combustibles. No utilice gasolina no aprobada, como E15 y E85. El uso de combustibles no aprobados podría dañar el generador y anula la garantía.

Consulte *Gran altura* para 1524 m (5000 pies) y superiores.



¡ADVERTENCIA! El gas propano y el gas natural son extremadamente inflamables y explosivos, lo que podría provocar

quemaduras, incendios o explosiones que pueden causar daños materiales, lesiones graves o incluso la muerte.

- No rellene durante el funcionamiento.
- Apague el motor y, antes de retirar el tapón del combustible, deje que se enfríe durante al menos 2 minutos.
- Rellene el depósito de combustible al aire libre. No derrame combustible. Si se derrama combustible, espere hasta que se evapore para arrancar el motor.

- Mantenga el combustible alejado de chispas, llamas desnudas, llamas piloto, calor y otras fuentes de ignición.
- Verifique a menudo que no haya grietas o fugas en los tubos de combustible, el depósito, el tapón y los racores. Cambie si es necesario.
- No fume ni encienda cigarrillos.

1. Quite el tapón de combustible (**1,A**) lentamente para liberar la presión acumulada en el depósito.
2. Añada lentamente combustible sin plomo hasta el indicador de nivel de combustible rojo (**6,A**) en el depósito de combustible. Tenga cuidado de no llenar arriba del indicador. Esto deja el espacio adecuado para la expansión del combustible.
3. Antes de arrancar el motor, coloque el tapón y deje que se evapore el combustible que se haya derramado.

Gran altura

A altitudes mayores de 1524 metros (5000 pies), es aceptable usar combustible con un mínimo de 85 octanos. Para que las emisiones se atengan a la norma, se requiere un ajuste especial para gran altura. Sin este ajuste, la bomba perderá rendimiento y aumentarán el consumo de combustible y las emisiones. Consulte con un distribuidor autorizado de MOSA para obtener información sobre los ajustes que se deben realizar para las grandes alturas. Se desaconseja utilizar el motor a altitudes por debajo de 762 metros (2500 pies) con la configuración especial para altura.

Transporte

Al transportar equipos con un vehículo o remolque, gire el interruptor del motor a la posición OFF [apagado] (0). No incline el motor o el generador con un ángulo que haga que se derrame el combustible.

Paso 3: Encendido del generador Figura 1

Desconecte todas las cargas eléctricas del generador.

Utilice las siguientes instrucciones de encendido:

1. Asegúrese de que la unidad esté al aire libre sobre una superficie horizontal.

AVISO Si no se utiliza la unidad sobre una superficie horizontal, puede hacer que se apague.

2. Mueva la palanca del cebador (**B**) a la posición CHOKE [cebador] (I\I).

AVISO Para un motor en caliente, asegúrese de que la palanca del cebador esté en la posición RUN [en uso] (I\I).

3. Coloque el interruptor del motor (**G**) en la posición ON [encendido] (I).

AVISO Para ayudarlo a encender el motor por primera vez, después de que se acaba el combustible, o después de un largo período de almacenaje, rellene el depósito de combustible como se describe en *Adición de combustible*. Puede necesitar varios intentos de encendido para purgar el aire en el sistema de combustible.

4. Sujete la manija de retroceso (**E**) y jale lentamente hasta que sienta una leve resistencia. Entonces tire con rapidez para arrancar el motor.
5. Mientras se calienta el motor, mueva lentamente la palanca del cebador a la posición RUN [en uso] (I\I).

AVISO Esta unidad está equipada con un indicador de aceite bajo. Si el aceite del motor está por debajo de un nivel preestablecido, un interruptor del aceite detendrá el motor. Consulte *Indicador de aceite bajo*.

Modo POWERSMART

Esta función mejora la economía del combustible.

Cuando el interruptor de POWERSMART  (C) está en ON [encendido], la velocidad del motor aumentará a medida que se conecten cargas eléctricas y disminuirá a medida que se quiten.

Con el interruptor apagado, el motor funcionará a una velocidad más alta.

Paso 4: Conexión de cargas eléctricas **Figura 1**

Utilice únicamente cables de extensión de alta calidad y bien aislados conforme a IEC 245-4 con las tomas de corriente CA de 230 V del generador. Revise los cables de extensión antes de cada uso. Compruebe que todos los cables de extensión estén correctamente clasificados y no dañados. Cuando se utilicen cables de extensión a menos de 40 °C, la longitud total de los cables para una sección transversal de 1.5 mm² no debe exceder los 50 m, o para una sección transversal de 2.5 mm² no debe exceder los 80 m.



¡ADVERTENCIA! Los cables de extensión dañados o sobrecargados pueden sobrecalentarse, formar arcos e incendiarse, lo que puede ocasionar la muerte o heridas graves.

- Los equipos eléctricos, como cables y conexiones de enchufes, no deben estar defectuosos.

Receptáculos Schuko de 230 V CA, 16 A (H)

Utilice receptáculos para utilizar cargas eléctricas de 50 Hz, monofásicos, de 230 V CA. Los receptáculos están protegidos contra cualquier sobrecarga de un sistema de sobrecarga interna.



¡ADVERTENCIA! La tensión del generador puede causar quemaduras o descargas eléctricas, que podrían provocar lesiones graves o la muerte.

- Utilice un interruptor diferencial (RCD, residual-current device) en cualquier área altamente conductora o húmeda, como una plataforma de metal o acero.
- No toque los cables desnudos ni los receptáculos.
- No utilice el generador con cables eléctricos desgastados, deshilachados, desnudos o dañados de otra forma.
- No utilice el generador bajo la lluvia o en un clima húmedo.
- No utilice el generador ni los cables eléctricos cuando esté parado sobre agua, cuando esté descalzo o con las manos o los pies húmedos.
- No permita que personas no calificadas o niños utilicen o den servicio al generador.
- Mantenga a los niños a una distancia segura del generador.

Puerto USB de 5 V CC, 1 A (M)

El puerto USB le permite recargar cualquier dispositivo alimentado por USB con un cable de carga USB (no está incluido).

AVISO Solo para cargar equipos de Tecnología de la Información (ITE, Information Technology Equipment).

Receptáculo de 12 V CC, 5 A (L)

Este receptáculo le permite recargar una batería de almacenaje de 12 V de automóvil u otro dispositivo con el cable de carga de batería que se proporciona.

Un disyuntor de CC (F) protege al receptáculo de sobrecargas. Si el disyuntor se dispara, espera unos minutos y presione el botón para restablecer.

La protección de componentes eléctricos depende de disyuntores específicamente correspondientes al generador. Reemplace el disyuntor con las mismas características de capacidad y rendimiento.

AVISO Cuando utilice el circuito de carga de batería y el puerto USB, coloque el interruptor POWERSMART  en la posición OFF [apagado] (0).

Puerto de funcionamiento en paralelo (N)

Se pueden utilizar dos generadores inverter MOSA GE 3000 BI en paralelo con un conjunto de funcionamiento en paralelo de Briggs & Stratton (equipo opcional) para de potencia total de salida de hasta 4800 vatios (4.8 kW).

AVISO La carga eléctrica total conectada al conjunto paralelo no debe exceder los 4800 vatios (4.8 kW). Consulte la hoja de instrucciones de conjuntos de funcionamiento paralelo para obtener instrucciones detalladas sobre la instalación y el funcionamiento de los generadores conectados.

Paso 5: Apagado del generador

1. Apague y desenchufe todas las cargas eléctricas de los receptáculos del panel del generador. Nunca apague el motor con dispositivos eléctricos enchufados y encendidos.
2. Deje que el motor funcione sin carga durante un minuto para estabilizar las temperaturas internas del motor y el generador.
3. Coloque el interruptor del motor a la posición OFF [apagado] (0).

Paso 6: STATSTATION™ **Figura 7**

El panel de control tiene una pantalla de LCD incorporada (A) para monitorear las siguientes funciones:

- Monitor de carga (carga total del generador)
- Contador horario (horas totales del generador)
- Recordatorio de mantenimiento (mantenimiento del motor)

Monitor de carga

El monitor de carga mide el vataje de salida (carga del generador) de todos los receptáculos y muestra el porcentaje de la carga total del generador.

Contador horario

La pantalla de LCD muestra y registra durante cuántas horas ha funcionado el generador (hasta 999.9).

Recordatorio de mantenimiento

La pantalla de LCD tiene un recordatorio de mantenimiento para avisarle cuándo cambiar el filtro de aire, cambiar el aceite y cambiar las bujías. La pantalla de LCD parpadeará el porcentaje de carga y las horas de funcionamiento cada 50 horas para los diferentes intervalos de mantenimiento. Consulte el *Plan de mantenimiento* para conocer los diferentes intervalos de mantenimiento.

Si presiona el botón "Ver" (B), podrá cambiar entre el porcentaje de carga y las horas de funcionamiento parpadearantes. Después de que se realiza el mantenimiento, presione y mantenga presionado el botón "Ver" durante un mínimo de 3 segundos para que la pantalla deje de parpadear y vuelva al funcionamiento normal.

Indicadora de salida OK!

La luz indicadora de salida LED verde (C) se enciende cuando el generador funciona normalmente. Indica que el generador está produciendo energía en los receptáculos.

Alarma de sobrecarga

La luz de alarma de sobrecarga LED roja (D) se enciende y corta la energía en los receptáculos si sobrecarga el generador. La luz indicadora de salida verde también se apagará. Debe apagar y desenchufar todas las cargas eléctricas, presionar el botón "Restablecer" (E) y luego enchufar las cargas eléctricas una por vez para continuar en el modo de funcionamiento normal.

Indicador de aceite bajo

El sistema indicador de aceite bajo está diseñado para evitar el daño del motor causado por el aceite bajo en el motor. Si el nivel de aceite del motor está por debajo de un nivel preestablecido, la luz indicadora amarilla LED de aceite bajo (F) se encenderá y un interruptor del nivel de aceite detendrá el motor. Si el motor se detiene o si la luz indicadora amarilla LED de aceite bajo se enciende cuando tira de la manija de retroceso, revise del nivel de aceite del motor.

Mantenimiento

Plan de mantenimiento

Respete los intervalos de funcionamiento o temporales, lo que suceda antes. Si funciona en condiciones adversas, el mantenimiento debe ser más frecuente.

Cada 8 horas de funcionamiento o a diario
• Limpie la suciedad
• Comprobar el nivel del aceite del motor
Primeras 10 horas
• Cambio del aceite del motor
Cada 50 horas
• Mantenimiento del depurador de aire del motor y filtro de respiradero ¹
• Cambio del aceite del motor ¹
Cada 100 horas
• Limpiar filtro de combustible
• Mantenimiento de la bujía
• Inspección de la pantalla antichispas
Cada 250 horas de funcionamiento o cada año
• Comprobación del espacio entre válvulas

¹ Realice el mantenimiento con más frecuencia en condiciones de mucho polvo o suciedad.

Recomendaciones generales

Un mantenimiento regular mejorará el funcionamiento y extenderá la vida útil del generador exterior. Consulte a un distribuidor de servicio autorizado de MOSA para realizar mantenimiento. Únicamente el personal específicamente capacitado debe llevar a cabo la instalación y los trabajos de reparación importantes. La garantía del generador no cubre artículos que hayan sido sometidos a abusos o negligencia por parte del operador. Para poder gozar de la garantía en su totalidad, el operador debe mantener el generador según las indicaciones en el manual.

⚠ADVERTENCIA Para garantizar la seguridad de la máquina utilice únicamente repuestos originales del fabricante u homologados por el fabricante. Si tiene preguntas sobre cómo reemplazar componentes en su generador, visite nuestro sitio web en **WWW.MOSA.IT**.

Limpieza del filtro de combustible **Figura 8**

El filtro de combustible ayuda a evitar que ingrese suciedad al sistema de combustible.

1. Asegúrese de que el generador esté sobre una superficie horizontal.
2. Quite el tapón de combustible (A) y el filtro de combustible (B).
3. Lave el filtro de combustible con detergente líquido y agua.
4. Limpie el filtro de combustible con un paño seco y limpio.
5. Vuelva a colocar el filtro de combustible y el tapón de combustible con cuidado.

Mantenimiento del motor

Adición de aceite de motor **Figura 3 4 5**

⚠PRECAUCIÓN Evite el contacto prolongado o repetitivo del aceite de motor con la piel. Se ha comprobado que el aceite de motor usado provoca cáncer de piel en ciertos animales de laboratorio. Lave minuciosamente las áreas expuestas con agua y jabón.



MANTÉNGASE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. NO CONTAMINE. CONSERVE LOS RECURSOS NATURALES. ENVÍE EL ACEITE USADO A CENTROS DE RECOGIDA.

Cambie el aceite mientras el motor no se haya enfriado del todo después de su uso, como sigue:

1. Asegúrese de que el generador esté sobre una superficie horizontal.
2. Afloje los tornillos de la tapa de mantenimiento lateral y retire la tapa.
3. Limpie la zona del tapón del aceite y quítelo.
4. Incline el generador para purgar el aceite en un contenedor adecuado, asegurándose de inclinar la unidad hacia la boca de llenado de aceite. Cuando el cárter esté vacío, vuelva el generador a la posición vertical.
5. Con un embudo, vierta aceite lentamente (aproximadamente 0.6 L (20 oz.)) en la abertura de llenado de aceite hasta el punto de rebose. NO llene en exceso.
6. Vuelva a instalar el tapón de aceite. Apriete firmemente la tapa con los dedos.
7. Limpie el aceite que se haya podido derramar.
8. Vuelva a instalar la tapa de mantenimiento lateral y apriete los tornillos con la mano.

Mantenimiento del depurador de aire **Figura 3 9**

Si el motor se utiliza con un depurador de aire sucio, no funcionará correctamente y es posible que se estropee.

1. Afloje los tornillos de la tapa de mantenimiento lateral y retire la tapa.
2. Afloje el tornillo de la tapa del depurador de aire (A) y retire la tapa (B).

3. Retire con cuidado el depurador de aire de espuma (C) y el filtro de respiradero (D) tirando hacia usted.
4. Lave el depurador de aire de espuma y el filtro de respiradero únicamente con detergente líquido y agua. Estruje en un paño limpio.
5. SATURE el depurador de aire de espuma en aceite limpio de motor y estruje en un paño limpio para eliminar el aceite excedente.
6. Vuelva a instalar el depurador de aire de espuma limpio o uno nuevo y la base interior del filtro de respiradero.
7. Vuelva a instalar la tapa del depurador de aire y apriete el tornillo.
8. Vuelva a instalar la tapa de mantenimiento lateral y apriete los tornillos con la mano.

Revisión de la bujía Figura 10 11 12

Cambiar la bujía hará que el motor arranque más fácilmente y funcione mejor.

1. Presione la lengüeta con el destornillador y retire la tapa de mantenimiento superior.
2. Limpie la zona alrededor de la bujía y retire la funda de la bujía.
3. Extraiga e inspeccione la bujía.
4. Cambie la bujía si los electrodos están picados o quemados, o si la porcelana está agrietada. Utilice la bujía de repuesto recomendada. Consulte las *Características del producto*.
5. Compruebe la separación entre los electrodos con un calibrador y, si es necesario, ajústela a la separación recomendada (consulte el apartado *Características del producto*).
6. Instale la bujía y apriétela con firmeza. Vuelva a instalar la funda de la bujía.
7. Vuelva a instalar la tapa de mantenimiento superior.

Inspección de la pantalla antichispas

Inspeccione la pantalla antichispas si presenta daños o acumula carbonilla. Si se encuentran daños o si se necesita una limpieza, consulte a un distribuidor de servicio autorizado de MOSA.



¡ADVERTENCIA! El contacto con la zona del silenciador podría causar quemaduras y lesiones graves.

- Preste atención a las advertencias en el generador.
- No toque las piezas calientes.

Comprobación del espacio entre válvulas

La comprobación y el ajuste regular del espacio entre válvulas mejorará el desempeño y extenderá la vida útil del motor. Este procedimiento no puede realizarse sin el desmonte parcial del motor y el uso de herramientas especiales. Por este motivo, recomendamos que encargue la comprobación y el ajuste regular del espacio entre válvulas con los intervalos recomendados a un distribuidor de servicio autorizado de MOSA (consulte *Plan de mantenimiento*).

Almacenaje

Si almacena la unidad por más de 30 días, realice lo siguiente para prepararla para el almacenaje.

Proteja el sistema de combustible

El combustible puede haberse echado a perder si se ha almacenado por más de 30 días. El combustible echado a perder provoca la formación de residuos ácidos y de carbonilla en el sistema de combustible y en los componentes básicos del carburador.

No es necesario vaciar el motor de gasolina si se añade estabilizador de combustible conforme a las instrucciones. Ponga en funcionamiento el motor al aire libre durante 2 minutos para que el estabilizador circule por todo el sistema de combustible antes de almacenarlo.

Si la gasolina del motor no se ha tratado con un estabilizador de combustible, debe drenarse en un contenedor aprobado para tal fin. Haga funcionar el motor al aire libre hasta que se detenga por la falta de combustible. Para mantener la frescura de la gasolina, se recomienda añadir estabilizador en el recipiente.



¡ADVERTENCIA! El gas propano y el gas natural son extremadamente inflamables y explosivos, lo que podría provocar quemaduras, incendios o explosiones que pueden causar daños materiales, lesiones graves o incluso la muerte.

- Cuando almacene combustible o equipos con combustible en el depósito, almacénelos lejos de hornos, cocinas, calentadores de agua, secadoras de ropa u otros electrodomésticos que tengan llamas piloto u otras fuentes de ignición, porque podrían prender los vapores del combustible.
- Cuando vacíe el combustible, apague el motor del generador y, antes de retirar el tapón del combustible, deje que se enfríe durante al menos 2 minutos.
- Afloje el tapón lentamente para liberar la presión acumulada en el depósito.
- Vacíe el depósito de combustible al aire libre.
- Mantenga el combustible alejado de chispas, llamas desnudas, llamas piloto, calor y otras fuentes de ignición.

Cambio del aceite del motor

Antes de que el motor se haya enfriado del todo, vacíe el aceite del cárter. Rellene aceite del grado recomendado. Consulte *Adición de aceite de motor*.

Otros consejos de almacenaje

1. NO guarde combustible de una temporada a otra si no lo trata como se describe en *Proteja el sistema de combustible*.
2. Almacene el generador en un área limpia y seca, y cúbralo con una funda adecuada que no retenga la humedad.



¡ADVERTENCIA! Las fundas de almacenaje pueden causar un incendio que ocasione la muerte o heridas graves.

- Si el generador está caliente, no lo cubra con una funda de almacenaje.
- Antes de colocar la funda sobre el equipo, deje que se enfríe durante tiempo suficiente.

Solución de problemas

Problema	Causa	Corrección
El motor está funcionando, pero no hay una salida de CA disponible.	1. Luz de alarma roja de sobrecarga encendida. El generador está sobrecargado. 2. La luz indicadora de salida verde apagada. Falla en el generador. 3. Mala conexión o cable defectuoso. 4. Dispositivo conectado defectuoso.	1. Quite las cargas del generador. Presione el botón RESET [restablecer] en el panel de control. 2. Comuníquese con el distribuidor autorizado. 3. Compruebe y repare. 4. Conecte otro dispositivo que esté en buen estado.
El motor funciona bien sin carga, pero “se viene abajo” cuando se conectan cargas.	1. El generador está sobrecargado.	1. Quite las cargas del generador.
El motor no arranca; se enciende y funciona mal o se apaga mientras funciona.	1. El interruptor del motor está en la posición OFF [apagado] (0). 2. Nivel de aceite bajo. 3. Depurador de aire sucio. 4. Sin combustible. 5. El cable de la bujía no está conectado a la bujía. 6. Inundado con combustible.	1. Coloque el interruptor en la posición ON [encendido] (I). 2. Llene el cárter al nivel apropiado o coloque el generador sobre una superficie horizontal. 3. Limpie o reemplace el depurador de aire. 4. Rellene el depósito de combustible. 5. Conecte el cable a la bujía. 6. Espere 5 minutos y vuelva a arrancar el motor.

Para cualquier otro problema, consulte a un distribuidor autorizado de MOSA.

Características del producto

Vataje de arranque*	3000
Vataje en funcionamiento**	2600
Corriente de carga:	
a 230 V de CA	11.3 A
a 12 V CC	5 A
Frecuencia nominal	50 Hertz
Fase	Monofásico
Desplazamiento	171 cc (10.44 pulg. cúb.)
Separación de bujía	0.6-0.7 mm (0.023-0.027 pulg.)
Capacidad de combustible	5.7 L (1.5 gal. EE. UU.)
Capacidad de aceite	0.6 L (20 oz.)

* El Vataje de arranque representa la corriente eléctrica momentánea que puede proporcionar el generador para encender motores eléctricos. El Vataje de arranque no representa la potencia necesaria para ejecutar cargas eléctricas de manera continua. El Vataje de arranque es la corriente máxima que puede proporcionarse al arrancar un motor, multiplicado por la tensión nominal del generador.

** Según ISO 8528, generador de desempeño de clase G1 de corriente alterna para equipos de generación accionados por motores de combustión interna recíprocante.

Table des matières

Symboles de sécurité et contrôle	3
Description de l'équipement	3
Fonctions et commandes	3
Fonctionnement	4
Entretien	6
Stockage	7
Dépannage	8
Spécifications	8
Garantie	9

Symboles de sécurité et contrôle

Le symbole d'alerte de sécurité, indique un danger potentiel de blessures corporelles. Un symbole de sécurité peut être utilisé pour représenter le type de danger. **AVERTISSEMENT** indique un danger qui, s'il n'est pas écarté, *pourrait* provoquer de graves blessures, voire la mort. **AVERTISSEMENT** indique un danger qui, s'il n'est pas écarté, *pourrait* provoquer des blessures mineures ou modérées. **AVIS** s'adresse à des pratiques qui ne sont pas reliées aux blessures personnelles.



Symbole d'alerte de sécurité



Mode d'emploi



Émissions toxiques



Choc électrique



Incendie



Explosion



Surface chaude



Détecteur de monoxyde de carbone



Neutre flottant



Prise de mise à la terre



Essence



Huile



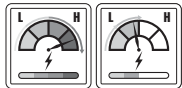
Niveau d'huile



Commandes du moteur



Ne démarrez pas le moteur



POWERSMART



On/Marche



Off/Arrêt



Coupe-circuit



Suffocation



Suffocation



Starter



Run (Marche)

Description de l'équipement



Lisez attentivement ce manuel afin de vous familiariser avec votre groupe électrogène. Prenez connaissance de ses applications, ses limitations, et tous les dangers que cela implique. Sauvegardez ces instructions pour votre référence.

Le générateur extérieur est un générateur motorisé, à roue polaire, à courant alternatif et direct (CA & CC). Le générateur a été conçu pour fournir de l'énergie électrique permettant de faire fonctionner des éclairages, appareils, outils et charges moteur électriques compatibles. La roue polaire du générateur est entraînée à environ 4 350 tr/min (avec mode POWERSMART  coupé) par un moteur à cylindre unique.

Cette machine n'est pas conçue pour être utilisée par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités mentales, physiques réduites ou un manque de connaissance et d'expérience.

Chaque effort a été fait pour s'assurer que les informations dans ce manuel sont exactes et à jour. Cependant, le fabricant se réserve le droit de modifier, d'altérer, ou d'améliorer le produit et ce document à tout moment et sans préavis.

AVIS Pour toutes questions sur l'utilisation prévue, contactez un revendeur autorisé. Cet équipement est désigné pour être utilisé avec les pièces détachées de MOSA Power Products SEULEMENT.

Système de mise à la terre

Le générateur dispose d'un système de mise à la terre qui relie les composants du cadre du générateur aux bornes de terre des sorties à courant alternatif. Le conducteur neutre du groupe électrogène est flottant, ce qui signifie que l'enroulement de stator CA est isolé de l'attache de mise à la terre et des broches de mise à la terre du connecteur CA. Les dispositifs électriques, tels que le DCR, qui requièrent un conducteur neutre mis à la terre, peuvent ne pas fonctionner correctement à partir de ce groupe électrogène.

Exigences spécifiques

Certains règlements ou ordonnances locaux ou nationaux peuvent s'appliquer à l'usage prévu du groupe électrogène. Veuillez consulter un électricien qualifié, un inspecteur en électricité, ou l'agence locale compétente : Ce générateur ne doit pas être utilisé sur un chantier de construction ou toute activité similaire.

Fonctions et commandes Figure 1

A	Bouchon de carburant	K	Étiquette d'identification
B	Levier du starter	L	Prise Schuko 12 Volt CC
C	Interrupteur POWERSMART	M	Port USB
D	Couvercle d'entretien latéral	N	Port de fonctionnement parallèle
E	Démarrateur manuel	P	Statstation™
F	Coupe-circuit CC	R	Attache de mise à la terre
G	Commutateur du moteur	S	Silencieux pare-étincelles
H	Prise Schuko 230 Volt CA, 16 A	T	Couvercle d'entretien supérieur
J	Démarrateur rétractable		

Fonctionnement

Étape 1 : Emplacement des fusibles

Avant de démarrer le générateur portable, il y a deux principes de sécurité également importante relative à l'intoxication au monoxyde de carbone et aux incendies qui doivent être respectés.

Emplacement de fonctionnement du générateur portable pour RÉDUIRE LES RISQUES D'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE



AVERTISSEMENT ! Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique qui pourrait vous tuer en l'espace de quelques minutes. Vous **NE POUVEZ PAS** le sentir, le voir ou le goûter. Même si vous n'inhalez pas de gaz d'échappement, vous risquez de respirer du monoxyde de carbone.

- Utiliser cet équipement uniquement à l'intérieur et à l'écart des fenêtres, portes et aérations pour réduire le risque d'accumulation de monoxyde de carbone et son éventuelle propagation à des espaces occupés.
- Installez des détecteurs de monoxyde de carbone à piles ou brancher des détecteurs de monoxyde de carbone avec une batterie de secours en suivant les instructions du fabricant. Les détecteurs de fumée ne peuvent pas détecter le monoxyde de carbone.
- Ne pas faire fonctionner ce produit dans des maisons, garages, sous-sols, vides sanitaires, remises de jardin ou d'autres espaces partiellement confinés, même si des ventilateurs, des portes ou des fenêtres ouvertes facilitent la ventilation. Le monoxyde de carbone peut s'accumuler rapidement dans ces espaces et subsister pendant des heures, même après l'arrêt de l'équipement.
- Toujours positionner cet équipement dans le sens du vent et orienter l'échappement du moteur dans la direction opposée aux espaces occupés.

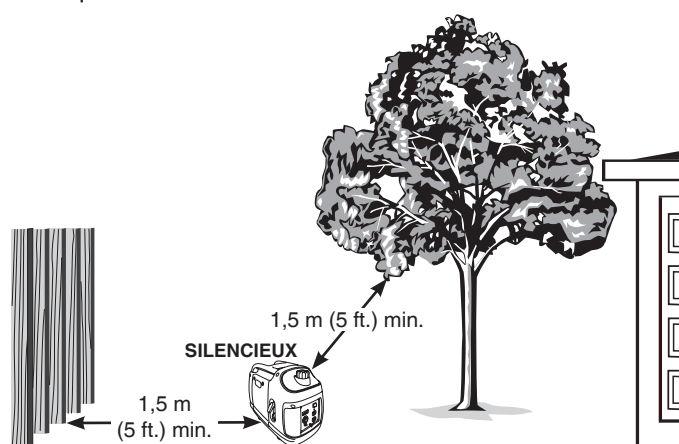
Si vous commencez à vous sentir malade, pris de vertiges ou faible quand vous utilisez cette machine, couper le moteur et aller respirer **IMMÉDIATEMENT** de l'air frais. Consulter un médecin. Il se peut que vous soyez victime d'un empoisonnement au monoxyde de carbone.

Emplacement de fonctionnement du générateur portable pour RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE



AVERTISSEMENT ! Les émissions de chaleur / gaz pourraient enflammer les produits combustibles, les structures ou les réservoirs de carburant et endommager le réservoir d'essence en provoquant un incendie, et entraîner la mort ou de graves blessures.

- Le générateur portable doit être disposé à au moins 1,5 m (5 pi.) De toute structure, surplomb, arbres, fenêtres, portes, ouverture de paroi, arbustes ou végétation de 30,5 cm (12 po.) en hauteur.
- Ne placez pas le générateur portable sous un pont ou un autre type de structure susceptible de limiter le débit d'air. Un ou plusieurs détecteurs de fumée doivent être installés et maintenus à l'intérieur selon les instructions/recommandations spécifiques du fabricant.
- Les détecteurs de monoxyde de carbone ne détectent pas la fumée.
- Ne disposez pas le générateur portable autrement que tel que montré.



fr

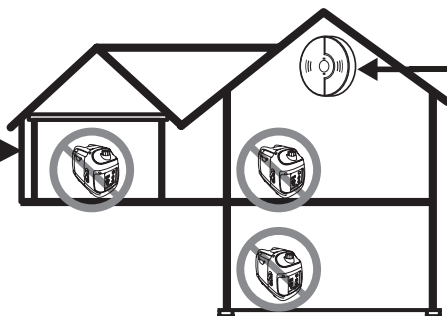


UTILISER EN EXTÉRIEUR - ÉVITER TOUT EMPOISONNEMENT PAR MONOXYDE DE CARBONE

SILENCIEUX



pointer loin du logement



ALARME(S) MONOXYDE DE CARBONE

Installez des détecteurs de monoxyde de carbone à l'intérieur de votre logement. Sans détecteur de monoxyde de carbone, vous ne réalisez pas que vous êtes intoxiqué et risquez de mourir d'une intoxication au monoxyde de carbone.

Étape 2 : Huile et carburant

Recommandations pour l'huile Figure 2

Nous recommandons l'utilisation des huiles certifiées garanties de Briggs & Stratton pour des performances optimales. D'autres huiles détergentes de haute qualité sont acceptables si elles sont classées SF, SG, SH, SJ ou supérieures. Ne pas utiliser d'additifs spéciaux.

La température extérieure détermine la viscosité de l'huile convenant au moteur. Utiliser le tableau pour sélectionner la meilleure viscosité qui correspond à la gamme de température extérieure attendue.

* À une température inférieure à 4 °C (40 °F), l'emploi de SAE 30 rendra difficile la mise en marche du moteur.

** Au-dessus de 27 °C (80 °F) l'utilisation de 10W30 peut causer une augmentation de consommation d'huile. Vérifier le niveau d'huile plus fréquemment.

Vérification /Ajout d'huile moteur Figure 3 4 5

Le niveau d'huile doit être vérifié avant chaque utilisation ou au moins toutes les 8 heures de fonctionnement. Maintenez le niveau d'huile.

- fr
1. Assurez-vous que le générateur se trouve sur une surface plane.
 2. Desserrez deux vis du couvercle d'entretien et enlevez le couvercle.
 3. Nettoyez la zone autour du remplissage d'huile et retirez le bouchon de remplissage d'huile.
 4. Vérifiez que l'huile se trouve au niveau du point de débordement à l'ouverture de remplissage d'huile.
 5. Si cela est nécessaire, versez l'huile lentement au goulot de remplissage de l'huile au point de débordement.
 6. Remplacez et serrez le capuchon du remplissage d'huile.
 7. Remplacez le couvercle d'entretien et serrez à la main les vis.

AVIS Ne tentez pas de lancer ou de démarrer le moteur avant qu'il ait été rempli avec l'huile recommandée. Ceci pourrait entraîner une panne du moteur.

Ajout de carburant Figure 1 6

Le carburant doit répondre à ces exigences :

- Utiliser de l'essence récente, propre, sans plomb ayant un indice d'octane de 85 au moins.
- De l'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (carburol) est acceptable.

AVIS Ne pas mélanger d'huile à l'essence ni modifier le moteur pour fonctionner avec des carburants alternatifs. N'UTILISEZ PAS de l'essence non approuvée, comme E15 et E85. Utiliser de l'essence non approuvée peut endommager le générateur et annuler la garantie.

Voir *Haute altitude* pour 1 524 m (5 000 ft.) et au-dessus.



AVERTISSEMENT ! Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs ; ils peuvent donc causer des brûlures, un incendie ou une explosion, entraînant des blessures graves, voire mortelles.

- Ne pas remplir le réservoir pendant le fonctionnement.
- Arrêter le moteur et le laisser refroidir au moins 2 minutes avant de retirer le bouchon de réservoir de carburant.

- Remplissez le réservoir d'essence en dehors. Ne renversez pas de carburant. Si du carburant a été renversé, attendre son évaporation complète avant de démarrer le moteur.
- Veiller à tenir l'essence à l'écart des étincelles, des flammes nues, des veilleuses, de la chaleur et de toute autre source d'allumage.
- Vérifiez les durites d'essence, le capuchon et les joints fréquemment pour visualiser des craquelures ou des fuites. Remplacer si nécessaire.
- Ne pas allumer de cigarette, ni fumer.
 1. Retirez lentement le bouchon (1,A) pour libérer la pression dans le réservoir.
 2. Ajouter lentement de l'essence sans plomb jusqu'au témoin rouge de niveau de carburant (6,A) dans le réservoir. Faites attention à ne pas remplir au-dessus du témoin. Cela laissera suffisamment de place pour la dilatation du carburant.
 3. Remettez en place le bouchon d'essence et laissez s'évaporer l'essence éventuellement répandue avant de démarrer le moteur.

Haute altitude

À des altitudes supérieures à 1524 m (5 000 pi.), une essence de 85 octanes minimum est acceptable. Pour rester en conformité avec les réglementations sur les émissions de gaz, un réglage de haute altitude est nécessaire. Tout fonctionnement sans ce réglage entraînera des performances diminuées, une consommation de carburant accrue, et une augmentation des émissions.

Voir un revendeur MOSA agréé pour obtenir des informations sur le réglage à haute altitude. Le fonctionnement du moteur à des altitudes inférieures à 762 m (2500 ft.) avec le kit à haute altitude n'est pas recommandé.

Transport

Lors du transport de l'équipement avec un véhicule ou une remorque, mettez le commutateur du moteur en position OFF (0). Ne pas pencher le moteur ou l'équipement à un angle qui risquerait de faire couler de l'essence.

Étape 3 : Démarrage du générateur Figure 1

Débranchez toutes les charges électriques du groupe électrogène. Suivez les instructions de démarrage suivantes :

1. Assurez-vous que l'unité se trouve sur une surface plane.

AVIS Ne pas faire fonctionner l'unité sur une surface plane peut entraîner une panne de l'unité.

2. Déplacez le levier d'étrangleur (B) en position ÉTRANGLEUR (I) position.

AVIS Pour un moteur tiède, assurez-vous que le levier d'étrangleur est sur la position (I) RUN (Marche). (I) position.

3. Réglez l'interrupteur en position MARCHE (G) (I).

AVIS Pour aider à démarrer le moteur pour la première fois, après une panne d'essence, ou après une longue période de stockage, remplissez le réservoir tel que décrit dans la section *Ajouter de l'essence*. Plusieurs essais peuvent être nécessaires pour purger l'air dans le système de carburant.

4. Saisissez le démarreur manuel (E) et tirez lentement jusqu'à sentir une légère résistance. Puis tirez rapidement pour démarrer le moteur.
5. Pendant que le moteur chauffe, déplacez lentement le levier de starter en position MARCHE (I+I)

AVIS Cette unité est munie d'un témoin de niveau d'huile bas. Si le niveau d'huile moteur passe en dessous d'un seuil prédéfini, un interrupteur éteint le moteur. Voir *Témoin de niveau d'huile bas*.

Mode POWERSMART

Cette fonction accroît les économies d'essence. Quand l'interrupteur POWERSMART  (C) est en position MARCHE, la vitesse du moteur augmentera au fur et à mesure que des charges électriques seront raccordées, et diminuera au fur et à mesure que des charges électriques seront enlevées.

Avec l'interrupteur en position ARRÊT, le moteur fonctionnera à une plus grande vitesse.

Étape 4 : Raccordement charges électriques Figure 1

Utilisez uniquement des câbles d'extension de haute qualité conformes à IEC 245-4, bien isolés, avec les sorties 230 volts CA du groupe électrogène. Inspectez les câbles d'extension avant chaque utilisation. Vérifiez que tous les câbles d'extension sont correctement calibrés et ne sont pas endommagés. Lors de l'utilisation de rallonges de moins de 40 ° C, la longueur totale des cordons pour une section de 1,5 mm² ne doit pas dépasser 50 m ou 80 m pour une section de 2,5 mm².



AVERTISSEMENT ! Des rallonges endommagées ou surchargées peuvent surchauffer, créer un arc électrique et brûler entraînant des blessures graves ou la mort.

- Les équipements électriques, y compris les câbles et les connecteurs, ne doivent pas être défectueux.

Prise Schuko 230 Volt CA, 16 A (H)

Utilisez des prises pour faire fonctionner les charges électriques de 50 Hz, monophasées, 230 Volts CA. Les prises sont protégées contre les surcharges par un système de surcharge interne.



AVERTISSEMENT ! La tension du groupe électrogène peut causer un choc électrique ou des brûlures susceptibles d'entraîner la mort ou de graves blessures.

- Utilisez un dispositif à courant résiduel (RCD) dans toute zone humide ou hautement conductrice, telle qu'un pont métallique ou un ouvrage en acier.
- Ne touchez pas les fils à nu ou les connecteurs..
- N'utilisez pas le groupe électrogène avec des cordons électriques usés, effilochés, à nu ou endommagés de toute autre manière.
- Ne faites pas fonctionner le groupe électrogène sous la pluie ou par temps humide..
- Ne manipulez pas le groupe électrogène ou les cordons électriques en vous tenant dans l'eau, en étant pieds nus ou en ayant les mains ou les pieds mouillés.
- Ne permettez pas aux personnes non qualifiées ou aux enfants de faire fonctionner ou d'entretenir le groupe électrogène.
- Tenez les enfants une distance de sécurité du générateur.

Prise USB 5 Volt CC, 1 A (M)

La prise USB vous permet de recharger tout dispositif alimenté par USB avec un câble de chargement USB (non inclus).

AVIS Uniquement pour charger l'ITE (Équipement de technologie de l'information).

Prise Schuko 12 Volt CC, 5 A (L)

Cette prise vous permet de recharger une batterie de stockage 12 V automotrice ou de style utilitaire avec le câble de chargement de batterie fourni.

Un coupe-circuit CC (F) protège cette prise des surcharges. Si le coupe-circuit se déclenche, attendez quelques minutes et appuyez sur le bouton-poussoir pour réinitialiser.

La protection des composants électriques dépend de disjoncteurs spécifiquement adaptés au générateur. Remplacez le disjoncteur par un autre aux caractéristiques de notation et de performance identiques.

AVIS Quand vous utilisez le circuit de chargement de batterie et le port USB, tournez le commutateur

POWERSMART  en position ARRÊT (0).

Port de fonctionnement parallèle (N)

Deux groupes à inverseur MOSA GE 3000 BI peuvent fonctionner en parallèle à un kit de fonctionnement Briggs & Stratton (équipement optionnel pour un débit total de puissance allant jusqu'à 4 800 watts (4,8 kW).

AVIS La charge électrique totale raccordée au kit parallèle ne doit pas dépasser 4 800 watts (4,8 kW).

Consultez la fiche d'instructions des kits de fonctionnement pour obtenir des instructions détaillées sur l'installation et le fonctionnement des générateurs raccordés.

Étape 5 : Arrêt du générateur

1. Arrêtez et débranchez toutes les charges électriques des connecteurs du groupe électrogène. Ne démarrez ou n'arrêtez JAMAIS le moteur lorsque des dispositifs électriques sont branchés sur celui-ci et sont en marche.
2. Laissez tourner le moteur en l'absence de charge pendant plusieurs minutes afin de laisser se stabiliser les températures internes du moteur et du groupe électrogène.
3. Poussez le commutateur du moteur en position OFF (0).

Étape 6 : STATSTATION™ Figure 7

Le panneau de commande a un affichage LCD intégré (A) pour contrôler les fonctions suivantes :

- Contrôle de charge (Charge totale du générateur)
- Compteur d'heures (Heures totales du générateur)
- Rappel d'entretien (entretien moteur)

Contrôle de charge

Le contrôle de charge mesure le wattage de sortie (charge du générateur) de toutes les prises et affiche le pourcentage de la charge totale du générateur.

Compteur d'heures

Le LCD affiche et enregistre le nombre d'heures de fonctionnement de votre générateur (jusqu'à 999,9).

Rappel d'entretien

Le LCD a également un rappel d'entretien pour vous avertir de changer le filtre à air, l'huile et la bougie. L'affichage LCD fera clignoter à la fois le pourcentage de charge et l'affichage de l'heure toutes les 50 heures

pour les différents intervalles d'entretien. Voir *Calendrier d'entretien* pour les différents intervalles d'entretien. Si vous appuyez sur la touche « Afficher » (B) vous basculerez du pourcentage de charge clignotant à l'affichage clignotant de l'heure. Une fois l'entretien terminé, appuyez et maintenez appuyé la touche « Afficher » pendant un minimum de 3 secondes pour arrêter le clignotement de l'affichage et repasser en fonctionnement normal.

Indicateur de sortie OK!

Le témoin indicateur de sortie à LED vert (C) s'allume quand le générateur fonctionne normalement. Il indique que le générateur produit de la puissance sur les prises.

Alarme de surcharge ⚠

Le témoin indicateur de sortie à LED rouge (D) s'allume et coupe l'alimentation vers les prises si vous surchargez le générateur. Le témoin indicateur de sortie vert s'éteint également. Vous devez éteindre et débrancher toutes les charges électriques, appuyer sur la touche « Réinitialiser » (E) puis brancher les charges électriques une à la fois pour continuer en mode de fonctionnement normal.

Indicateur de niveau d'huile bas

Le système d'indicateur de niveau d'huile bas est conçu pour éviter les dommages au moteur provoqués par le niveau d'huile moteur trop bas. Si le niveau d'huile moteur chute en-dessous d'un niveau prédéfini, le témoin indicateur de niveau d'huile bas à LED jaune (F) s'allumera et un interrupteur de niveau d'huile arrêtera le moteur. Si le moteur s'arrête ou que le témoin indicateur de niveau d'huile bas à LED jaune s'allume quand vous tirez le démarreur manuel, vérifiez le niveau d'huile moteur.

Entretien

Calendrier d'entretien

Suivez les heures de fonctionnement ou les dates de révision calendaires, selon la première éventualité. Un service plus fréquent est nécessaire lors de l'utilisation dans des conditions difficiles.

Chaque 8 heures ou chaque jour
• Nettoyer les débris
• Vérifier le niveau d'huile moteur
10 premières heures
• Changer l'huile moteur
50 premières heures
• Entretien du filtre à air et du moteur et du filtre de reniflard ¹
• Changer l'huile moteur ¹
100 premières heures
• Nettoyer le filtre à carburant
• Entretenez la bougie
• Inspectez le pare-étincelles
Chaque 250 heures ou annuellement
• Contrôle du jeu de soupape

¹ L'entretien est nécessaire si utilisé dans des conditions de saleté et de poussière.

Recommandations générales

Un entretien régulier améliorera les performances et augmentera la durée de vie du groupe électrogène. Renseignez-vous auprès d'un revendeur agréé MOSA pour l'entretien. L'installation et les travaux importants de réparation ne doivent être effectués que par un personnel spécialement formé.

La garantie du groupe électrogène ne couvre pas les éléments qui ont été soumis à un abus ou une négligence de l'opérateur. Pour recevoir la pleine valeur de la garantie, l'opérateur doit entretenir le groupe électrogène comme indiqué dans ce manuel.

⚠ AVERTISSEMENT Pour assurer la sécurité de la machine, utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine du fabricant ou approuvées par le fabricant. Si vous avez des questions au sujet du remplacement des pièces de votre nettoyeur haute pression, veuillez visitez notre site web à **WWW.MOSA.IT**.

Nettoyage filtre à carburant Figure 8

Le filtre à essence aide à éviter que les débris n'entrent dans le système d'essence.

1. Assurez-vous que le générateur se trouve sur une surface plane.
2. Enlevez le bouchon d'essence (A) et le filtre à essence (B).
3. Lavez le filtre à essence avec du détergent liquide et de l'eau.
4. Essuyez le filtre à essence propre avec un chiffon propre et sec.
5. Réinstallez soigneusement le filtre à essence et le bouchon d'essence.

Entretien du moteur

Changement d'huile moteur Figure 3 4 5

⚠ ATTENTION Évitez de prolonger ou de répéter le contact prolongé ou répété de l'huile moteur usagée avec la peau. Certains animaux de laboratoire ont contracté un cancer de la peau au contact d'huile moteur usagée. Lavez les surfaces exposées avec de l'eau et du savon.



GARDEZ HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS. NE POLLUEZ PAS. CONSERVEZ LES RESSOURCES. RETOURNEZ L'HUILE USAGÉE AUX CENTRES DE COLLECTE.

Changez l'huile lorsque le moteur est encore chaud après avoir tourné, de la manière suivante :

1. Assurez-vous que le générateur se trouve sur une surface plane.
2. Desserrez deux vis du couvercle d'entretien et enlevez le couvercle.
3. Nettoyez la zone autour du remplissage d'huile et retirez le bouchon de remplissage d'huile.
4. Inclinez votre générateur pour vidanger l'huile du remplissage d'huile dans un récipient approprié en vous assurant que vous inclinez l'unité vers le col de remplissage d'huile. Quand le carter est vide, remplacez le générateur en position droite.
5. En utilisant un entonnoir à huile, versez l'huile lentement (environ 0,6 l (20 oz.)) au goulot de remplissage de l'huile au point de débordement. **NE PAS** trop remplir.

6. Replacer le bouchon du réservoir. Resserrez bien le bouchon à la main.
7. Essuyez les éclaboussures d'huile.
8. Réinstallez le couvercle d'entretien et serrez à la main les vis.

Entretien filtre à air Figure 3 9

Votre moteur ne tournera pas correctement et peut être endommagé par un filtre à air sale.

1. Desserrez deux vis du couvercle d'entretien et enlevez le couvercle.
2. Desserrez la vis du couvercle du filtre à air (A) et enlevez le couvercle du filtre à air (B).
3. Enlevez soigneusement le filtre à air en mousse (C) et le filtre du reniflard (D) en le tirant vers vous.
4. Lavez le filtre à air en mousse et le filtre du reniflard avec du détergent liquide et de l'eau. Pressez avec un chiffon propre.
5. SATUREZ le filtre à air en mousse dans l'huile moteur propre et pressez dans un chiffon propre pour enlever l'excès d'huile.
6. Réinstaller le filtre à air en mousse et le filtre du reniflard propre ou un nouveau filtre dans la base.
7. Réinstallez le couvercle du filtre à air et serrez la vis.
8. Réinstallez le couvercle d'entretien et serrez à la main les vis.

Entretien bougie Figure 10 11 12

Le remplacement de la bougie permettra à votre moteur de démarrer plus facilement et de mieux fonctionner.

1. Poussez-la sur la languette avec un tournevis et enlevez le couvercle d'entretien supérieur.
2. Nettoyez la zone autour du remplissage d'huile et retirez le bouchon de remplissage d'huile.
3. Enlevez la bougie et inspectez-la.
4. Remplacez la bougie si les électrodes sont trouées ou brûlées ou si la porcelaine est fissurée. Utilisez la bougie de remplacement recommandée. Voir *Spécifications*.
5. Contrôlez la distance entre les électrodes à l'aide d'une jauge d'épaisseur à fils et ramenez la distance entre les électrodes de la bougie à la distance recommandée si nécessaire (voir *Spécifications*).
6. Mettez en place la bougie et serrez fortement. Réinstallez la coiffe de bougie d'allumage.
7. Réinstallez le couvercle d'entretien supérieur.

Inspectez le pare-étincelles

Vérifiez que le pare-étincelles ne présente aucune trace de dommage ou d'obstruction de carbone. En cas de dommages constatés ou si un nettoyage est nécessaire, consultez un revendeur autorisé MOSA.



AVERTISSEMENT ! Le contact avec la zone du silencieux peut causer des brûlures entraînant de graves blessures.

- Faites attention aux avertissements sur le générateur..
- Ne touchez pas les pièces chaudes.

Contrôle du jeu de soupape

Un contrôle et un réglage régulier du jeu de soupape améliore les performances et augmentera la durée de vie du moteur. Cette procédure ne peut être réalisée sans un démontage partiel du moteur et l'utilisation d'outils spéciaux. Pour cette raison, nous vous recommandons

que le contrôle et le réglage du jeu de soupape soit effectué par un technicien agréé MOSA aux intervalles recommandés (voir *Calendrier d'entretien*).

Entreposage

Si vous n'utilisez pas votre groupe électrogène pendant plus de 30 jours, reportez-vous aux indications suivantes pour le préparer au stockage.

Protection du système de carburant

Le carburant peut s'éventer quand il est stocké plus de 30 jours. De l'essence éventée provoque des dépôts d'acide et de gomme dans le circuit de carburant ou sur les principales pièces du carburateur.

Il n'est pas nécessaire de vidanger l'essence du moteur si un stabilisateur de carburant a été ajouté selon les instructions. Faire tourner le moteur pendant 2 minutes pour faire circuler le stabilisateur dans le circuit de carburant avant l'entreposage.

Si l'essence dans le moteur n'a pas été traitée avec un stabilisateur de carburant, elle doit être vidangée dans un récipient homologué. Faire fonctionner le moteur jusqu'à la panne sèche. L'utilisation d'un stabilisateur d'essence dans le récipient de stockage est recommandée pour en conserver la fraîcheur.



AVERTISSEMENT ! Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs ; ils peuvent donc causer des brûlures, un incendie ou une explosion, entraînant des blessures graves, voire mortelles.

- Lors du stockage de carburant ou de l'équipement avec du carburant dans le réservoir, rangez l'appareil loin des chaudières, cuisinières, chauffe-eau, sèche-linge, ou tout autre appareil comportant une veilleuse ou une autre source d'allumage, car ils pourraient enflammer les vapeurs de carburant.
- Arrêtez le moteur du groupe électrogène et laissez-le refroidir au moins 2 minutes avant d'ouvrir le bouchon du réservoir de carburant.
- Desserrez lentement le bouchon pour libérer la pression dans le réservoir.
- Vidangez le réservoir de carburant à l'extérieur.
- Veillez à tenir l'essence à l'écart des étincelles, des flammes nues, des veilleuses, de la chaleur et de toute autre source d'allumage.

Changement de l'huile moteur

Le moteur encore chaud, vidangez l'huile du carter Remplissez avec le grade recommandé. Voir *Changement de l'huile moteur*.

Autres conseils de stockage

1. NE STOCKEZ PAS l'essence d'une saison à une autre sans qu'elle soit traitée comme décrit dans *Protection du système d'essence*.
2. Stockez le groupe électrogène dans un endroit propre et sec et couvrez-le d'une couverture de protection adéquate qui ne retient pas l'humidité.



AVERTISSEMENT ! Les couvertures de stockage peuvent provoquer un incendie pouvant entraîner la mort ou de graves blessures.

- Ne placez pas de couvercle de stockage au-dessus du nettoyeur haute pression.
- Laissez l'équipement refroidir pour un certain temps avant de remettre le couvercle sur l'équipement.

Diagnostic

Problèmes	Causes	Solutions
Le moteur tourne, mais il n'y a aucune sortie CA.	1. Le témoin d'alarme de surcharge rouge est allumé. Le groupe électrogène est surchargé. 2. Le témoin de sortie vert n'est pas allumé. Panne dans le générateur. 3. Mauvaise connexion ou jeu de cordons défectueux. 4. Le dispositif connecté est en mauvais état.	1. Retirez les charges du générateur. Appuyez sur la touche RÉINITIALISER sur le panneau de commande. 2. Contactez un revendeur autorisé. 3. Contrôlez et réparez. 4. Connectez un autre dispositif en bon état.
Le moteur tourne bien en l'absence de charge mais « s'embourbe » lorsque des charges sont connectées.	1. Le générateur est surchargé.	1. Retirez les charges du générateur.
Le moteur ne démarre pas, démarre et fonctionne mal ou s'arrête pendant le fonctionnement.	1. Interrupteur du moteur en position ARRÊT (0). 2. Niveau d'huile bas. 3. Filtre à air sale. 4. Panne de carburant. 5. Le fil de la bougie n'est pas connecté à la bougie. 6. Noyé de carburant.	1. Réglez l'interrupteur en position MARCHE (I). 2. Remplissez le carter au niveau adéquat ou placez le groupe électrogène sur une surface plane. 3. Nettoyez ou remplacez le filtre à air. 4. Remplissez le réservoir de carburant. 5. Connectez le fil à la bougie. 6. Attendre 5 minutes et relancez le moteur.
Pour toutes autres questions, voir un revendeur MOSA.		

Caractéristiques du produit

Surtension de démarrage*	3 000
Watts de fonctionnement**	2,600
Courant de charge :	
à 230 Volts CA	11,3 A
à 12 Volts CC	5 A
Fréquence nominale	50 Hertz
Phase	Monophasé
Déplacement	171 cc (10,44 cu. po)
Écartement des bougies	0,6-0,7 mm (0,023-0,027 po)
Capacité en carburant	5,7 L (1.5 U.S. Gallon)
Capacité en huile	0,6 L (20 Oz)

* La poussée de démarrage représente le courant électrique momentané que le générateur peut fournir pour démarrer les moteurs électriques. La poussée de démarrage ne représente pas la puissance requise pour réaliser des charges électriques en continu. La poussée de démarrage est le courant maximum qui peut être fourni lors du démarrage d'un moteur, multiplié par la tension nominale du générateur.

** Générateur selon la classe de performance G1 de la norme ISO 8528 Moteur à combustion interne entraîné par moteur et unités de génération d'alimentation.

Indice

Simboli di sicurezza e di controllo	3
Descrizione dell'attrezzatura	3
Funzioni e comandi	3
Funzionamento	4
Manutenzione	6
Stoccaggio	7
Individuazione e risoluzione dei problemi	8
Specifiche tecniche	8
Garanzia	9

Simboli di sicurezza e di controllo

Il simbolo di avvertenza indica un potenziale rischio di lesioni personali. Per indicare il tipo di pericolo può essere utilizzato un simbolo di sicurezza. **AVVERTENZA** indica un rischio che, se non evitato, *potrebbe* provocare la morte o infortuni gravi. **ATTENZIONE** indica un rischio che, se non evitato, *potrebbe* provocare infortuni di entità minore o moderata. **AVVISO** si riferisce a pratiche che non comportano lesioni personali.



Simbolo di avvertenza di sicurezza



Manuale di istruzioni



Fumi tossici



Scossa elettrica



Incendio



Esplosione



Superficie calda



Rilevatore di monossido di carbonio



Neutro flottante



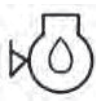
Terminale di messa a terra



Carburante



Olio



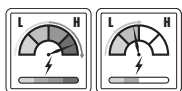
Livello dell'olio



Comandi del motore



Non avviare il motore



POWERSMART On (Accensione)



Off (Spegnimento)



Interruttore di circuito



Soffocamento



Soffocamento



Starter



Avviamento

Descrizione dell'attrezzatura



Leggi questo manuale con attenzione, e comprendi le funzionalità e i componenti del tuo generatore portatile. Occorre conoscerne le sue applicazioni, le sue limitazioni e i potenziali rischi. Conserva queste istruzioni per ulteriori consultazioni.

Il generatore portatile è un generatore a campo rotante azionato da motore, che eroga corrente alternata e continua (CA e CC). È concepito per la generazione di energia elettrica per l'alimentazione di impianti di illuminazione, apparecchi e utensili elettrici e carichi motore compatibili. Il campo rotante del generatore viene azionato da un motore monocilindrico e raggiunge una velocità di rotazione pari a 4.350 rpm (quando la modalità POWERSMART non è attivata).

Questo apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di adulti e bambini le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, o che siano privi della sufficiente conoscenza del sistema.

È stato compiuto ogni sforzo per garantire che le informazioni contenute in questo manuale fossero precise e aggiornate. Tuttavia, il produttore si riserva il diritto di modificare, alterare o perfezionare in qualsiasi momento il prodotto e la relativa documentazione, senza alcun preavviso.

AVVISO Se avete dei dubbi a proposito dell'utilizzo dell'apparecchio, contattate un centro assistenza autorizzato. Questa attrezzatura è stata progettata per essere utilizzata SOLO con componenti MOSA Power Products originali e autorizzati.

Messa a terra del sistema

L'apparecchio è dotato di una messa a terra di sistema, che collega i componenti del telaio del generatore ai terminali di messa a terra delle prese dell'uscita CA. Il neutro del generatore è flottante: ciò significa che l'avvolgimento dello statore CA è isolato dal fissaggio di messa a terra e dai pin di terra della presa CA. I dispositivi elettrici che richiedono un neutro a terra, come gli RCD, potrebbero non funzionare correttamente con questo generatore.

Requisiti speciali

Possono esistere normative, leggi locali o ordinanze vigenti che regolano l'uso previsto del generatore. Consultare un elettricista qualificato, un ispettore elettrico o l'ente locale competente.

Questo generatore non è concepito per l'uso in cantiere.

Funzioni e comandi Figura 1

A	Tappo del serbatoio del carburante	K	Targhetta di identificazione
B	Leva dello starter	L	Presa da 12 volt CC
C	Interruttore POWERSMART	M	Porta USB
D	Pannello di manutenzione laterale	N	Porta per il funzionamento in parallelo
E	Corda di accensione	P	Statstation™
F	Interruttore di circuito CC	R	Fissaggio di messa a terra
G	Interruttore del motore	S	Silenziatore del parascintille
H	Presa Schuko da 230 volt CA, 16 A	T	Pannello di manutenzione superiore
J	Maniglia retraibile		

Funzionamento

Fase 1: Ubicazione sicura

Prima di avviare il generatore portatile, occorre risolvere due questioni ugualmente importanti relative all'avvelenamento da monossido di carbonio e agli incendi.

Ubicazione del generatore portatile per RIDURRE IL RISCHIO DI AVVELENAMENTO DA MONOSSIDO DI CARBONIO



AVVERTENZA! I gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio, un gas velenoso che può uccidere una persona in pochi minuti. Non è possibile avvertirlo perché inodore, invisibile e privo di sapore. Anche se non è possibile avvertire l'odore dei fumi di scarico, è comunque possibile essere esposti al monossido di carbonio.

- Utilizzare questo prodotto solo all'aperto, molto lontano da finestre, porte e bocchette di aerazione, per ridurre il rischio che il monossido di carbonio si accumuli e possa incanalarsi negli spazi occupati.
- E' necessario installare, seguendo le istruzioni del produttore, rilevatori di monossido di carbonio a batteria o rilevatori di monossido di carbonio di tipo plug-in con batterie di riserva. I rilevatori di fumo non sono in grado di segnalare la presenza di monossido di carbonio.
- Non utilizzare questo prodotto all'interno di abitazioni residenziali, garage, piani interrati, intercapedini, capannoni o altri spazi parzialmente chiusi, anche se si utilizzano ventole o vengono lasciate aperte porte e finestre per garantire la ventilazione. Il monossido di carbonio può accumularsi rapidamente in questi spazi e permanere per ore, anche dopo che il prodotto è stato spento.
- Usare sempre questo prodotto sottovento e dirigere lo scarico del motore lontano dagli spazi occupati.

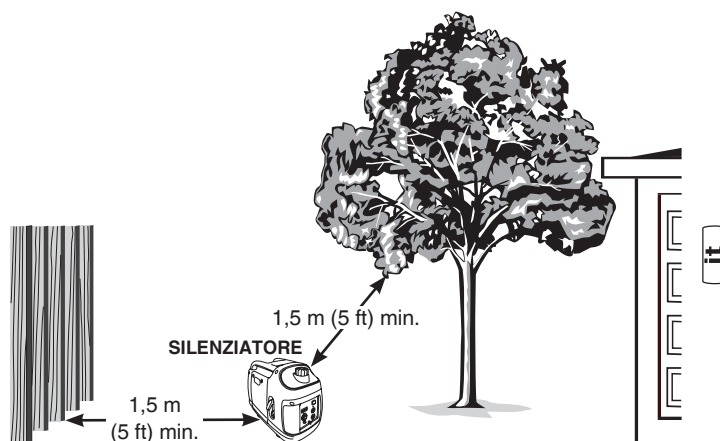
L'operatore deve recarsi immediatamente all'aperto qualora dovesse avvertire malessere, vertigini o debolezza durante l'utilizzo del prodotto. Consultare un medico. È possibile che sia in atto un avvelenamento da monossido di carbonio.

Ubicazione del generatore portatile per RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI



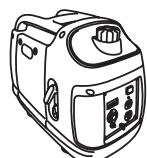
AVVERTENZA! Il calore o i gas di scarico potrebbero causare la combustione di materiali e strutture infiammabili o danneggiare serbatoi, provocando infortuni gravi o la morte.

- Il generatore portatile deve distare almeno 1,5 m (5 ft) da ogni struttura o sporgenza, alberi, finestre, porte, qualsiasi apertura nelle pareti, cespugli o vegetazione alta più di 30,5 cm (12 in).
- Non collocare il generatore portatile sotto un piano o altro tipo di struttura che possa limitare il flusso d'aria. Negli ambienti chiusi, occorre procedere all'installazione e alla manutenzione di sensori di fumo, attenendosi alle istruzioni e alle raccomandazioni del produttore.
- I rilevatori di fumo non sono in grado di segnalare la presenza di monossido di carbonio.
- Non collocare il generatore portatile in modi diversi da quello illustrato.

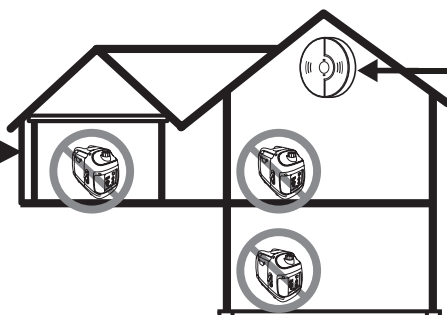


UTILIZZARE ALL'APERTO - EVITARE L'AVVELENAMENTO DA MONOSSIDO DI CARBONIO

SILENZIATORE



puntare in direzione lontana dall'abitazione



RILEVATORE DI MONOSSIDO DI CARBONIO

Installare un rilevatore di monossido di carbonio all'interno dell'abitazione. In assenza di rilevatori di monossido di carbonio funzionanti non è possibile rendersi conto che ci si sta ammalando e si sta morendo a causa dell'avvelenamento da monossido di carbonio.

Fase 2: Olio e carburante

Oli consigliati Figura 2

Per prestazioni ottimali, si consiglia l'uso di oli con certificato di garanzia Briggs & Stratton. Altri oli detergenti di alta qualità sono accettabili se classificati per servizio SF o superiore. Non utilizzare additivi speciali.

Le temperature esterne determinano la corretta viscosità dell'olio per il motore. Consultare la tabella per selezionare la migliore viscosità per l'intervallo di temperature esterne previsto.

* Al di sotto di 4 °C (40 °F) l'uso di SAE 30 provoca un avvio difficile.

** Al di sopra di 27 °C (80 °F) l'uso di 10W30 può incrementare il consumo di olio. Controllare il livello dell'olio con maggiore frequenza.

Controllare e aggiungere l'olio motore Figura 3 4 5

Il livello dell'olio dovrebbe essere controllato prima di ogni utilizzo o almeno ogni otto (8) ore di funzionamento. Controllare con regolarità il livello dell'olio.

1. Assicurarsi che il generatore sia posizionato su una superficie piana.
2. Allentare due viti del pannello di manutenzione laterale e rimuovere quest'ultimo.
3. Pulire l'area attorno al serbatoio dell'olio e rimuovere il tappo.
4. Verificare che l'olio abbia raggiunto il livello di tracimazione in corrispondenza dell'apertura del serbatoio.
5. Usando se necessario un imbuto, versare lentamente l'olio nel serbatoio, fino al punto di tracimazione.
6. Rimettere in posizione il tappo del serbatoio, chiudendolo saldamente.
7. Rimontare il pannello di manutenzione e stringere le viti saldamente.

AVVISO Non cercare di mettere in moto o avviare il motore prima di aver completato la manutenzione con l'olio consigliato. Ciò potrebbe provocare guasti al motore.

Aggiungere il carburante Figura 1 6

È necessario che il carburante sia conforme ai seguenti requisiti:

- Utilizzare benzina pulita, nuova e senza piombo, con un numero minimo di 87 ottani.
- La benzina il cui contenuto di etanolo non supera il 10% è accettabile.

AVVISO Non miscelare olio nella benzina, né modificare il motore in modo da renderlo compatibile con carburanti alternativi. Non usare benzina non approvata, come E15 ed E85. L'utilizzo di carburanti non approvati può danneggiare il generatore, e invalida la garanzia. Consultare la sezione *Altitudini elevate* per l'utilizzo ad altezze pari o superiori a 1.524 m (5.000 ft).



AVVERTENZA! Il carburante e i suoi vapori sono estremamente infiammabili ed esplosivi: potrebbero provocare ustioni, incendi o esplosioni che possono causare la morte o lesioni gravi.

- Non eseguire il rifornimento di carburante quando l'unità è in funzione.

- Spegnerne il motore e lasciarlo raffreddare per almeno due (2) minuti prima di togliere il tappo del serbatoio del carburante.
- Il rifornimento del carburante deve essere effettuato all'aperto. Non rovesciare il carburante. Se il carburante viene rovesciato, attendere che sia evaporato prima di avviare il motore.
- Tenere il carburante lontano da scintille, fiamme libere, fiamme pilota, calore e altri comburenti.
- Controllare spesso i condotti del carburante, il serbatoio, il tappo e i raccordi per verificare l'eventuale presenza di incrinature o perdite. Sostituire i componenti se necessario.
- Non accendere né fumare sigarette.

1. Rimuovere con cautela il tappo del serbatoio del carburante (1,A) per allentare la pressione di quest'ultimo.
2. Versare lentamente la benzina senza piombo nel serbatoio, fino a raggiungere il livello dell'indicatore rosso (6,A). Accertarsi di non riempire il serbatoio oltre il livello dell'indicatore. In questo modo verrà lasciato lo spazio necessario a garantire l'espansione del carburante.
3. Richiudere il tappo del serbatoio e attendere, prima di avviare il motore, che l'eventuale carburante fuoriuscito sia evaporato.

Altitudini elevate

Ad altitudini superiori a 1.524 m (5.000 ft) possono essere utilizzati carburanti con un numero minimo di 85 ottani. Per mantenere la conformità ai requisiti sulle emissioni, è necessario configurare l'apparecchio per le operazioni ad altitudini elevate. L'utilizzo dell'unità senza avere effettuato questa configurazione peggiora le prestazioni, aumenta il consumo di carburante e incrementa le emissioni.

Consultare un rivenditore MOSA autorizzato per ottenere informazioni sulla configurazione per le operazioni ad altitudini elevate. Si sconsiglia l'utilizzo del kit per le altitudini elevate per l'utilizzo ad altitudini inferiori a 762 m (2.500 ft).

Trasporto

Spostare l'interruttore sulla posizione OFF (0) quando si trasporta l'apparecchio con un veicolo o un rimorchio. Non inclinare il motore o l'apparecchio al punto da provocare la fuoriuscita del carburante.

Fase 3: Avviamento del generatore Figura 1

Scollegare tutti i carichi elettrici dal generatore. Per l'avviamento, procedere come segue:

1. Assicurarsi che il generatore sia posizionato su una superficie piana.

AVVISO Il funzionamento dell'unità su una superficie non piana potrebbe causarne lo spegnimento.

2. Spostare la leva dello starter (B) sulla posizione CHOKE (I\).

AVVISO Se il motore è caldo, assicurarsi che la leva dello starter sia in posizione RUN (I+).

3. Spostare l'interruttore del motore (G) sulla posizione di accensione ON (I).

AVVISO Per facilitare il primo avviamento del motore dopo l'esaurimento del carburante o un lungo periodo

di stoccaggio, riempire il serbatoio del carburante come descritto nella sezione *Aggiungere il carburante*. Potrebbe essere necessario avviare più volte il motore per fare sì che l'aria fuoriesca dal sistema di alimentazione.

4. Afferrare l'impugnatura della corda di accensione (E) e tirare lentamente, fino a quando non viene percepita una leggera resistenza. Tirare la corda velocemente per avviare il motore.
5. Durante il riscaldamento del motore, spostare lentamente la leva dello starter sulla posizione RUN (I I I).

AVVISO Questa unità è dotata di un dispositivo di protezione che indica quando il livello dell'olio è troppo basso. Se l'olio motore scende al di sotto del livello predefinito, un interruttore arresterà il motore. Consultare la sezione *Indicatore del livello dell'olio*.

Modalità POWERSMART

Questa funzionalità ottimizza il consumo di carburante. Quando l'interruttore POWERSMART  (C) è acceso (ON) la velocità del motore aumenta quando i carichi elettrici sono connessi, e diminuisce quando questi ultimi sono scollegati.

Il motore opera a una velocità superiore quando l'interruttore è spento.

Fase 4: Collegamento dei carichi elettrici **Figura 1**

Collegare alle prese da 230 volt CA del generatore soltanto prolunghe di alta qualità, ben isolate e conformi a IEC 245-4. Ispezionare le prolunghe prima di ogni utilizzo. Controllare che il valore nominale di tutte le prolunghe sia corretto, e che queste ultime non siano danneggiate. Quando si utilizzano prolunghe al di sotto di 40 °C, la lunghezza totale dei cavi per una sezione di 1,5 mm² non deve superare 50 m, mentre per una sezione di 2,5 mm² non deve superare 80 m.



AVVERTENZA! Le prolunghe danneggiate o sovraccariche possono surriscaldarsi, generare un arco elettrico e bruciare, causando la morte o gravi lesioni.

- Le apparecchiature elettriche, compresi i cavi e i connettori delle spine, non devono presentare alcun difetto.

Presa Schuko da 230 volt CA, 16 A (H)

Utilizzare la presa per alimentare carichi elettrici da 230 volt CA, monofase, 50 Hz. La presa è protetta contro i sovraccarichi da un sistema di sicurezza interno.



AVVERTENZA! La tensione del generatore potrebbe provocare scosse elettriche o ustioni, che possono causare la morte o gravi lesioni.

Usare un dispositivo di corrente residua (RCD) in aree umide o altamente conduttive, come una copertura metallica o acciaieria.

- Non toccare fili elettrici o prese elettriche scoperti.
- Non usare il generatore con cavi elettrici usurati, logori, scoperti o comunque danneggiati.
- Non mettere in funzione il generatore sotto la pioggia o in condizioni di umidità atmosferica.
- Non manipolare il generatore o i cavi elettrici mentre ci si trova a contatto con l'acqua, quando si è scalzi o quando mani o piedi sono bagnati.
- Non permettere che personale non qualificato o bambini mettano in funzione o eseguano interventi di manutenzione sul generatore.
- Tenere i bambini a distanza di sicurezza dal generatore.

Porta USB da 5 volt CC, 1 A (M)

La porta USB permette all'operatore di ricaricare qualsiasi dispositivo USB tramite un cavo di caricamento USB (non incluso).

AVVISO Concepito per ricaricare esclusivamente dispositivi ITE (Information Technology Equipment).

Presa USB da 12 volt CC, 5 A (L)

Questa presa consente di ricaricare una batteria da 12 V per autoveicoli o per alimentazione di servizio tramite il cavo di caricamento incluso.

Un interruttore di circuito CC (F) protegge questa presa contro i sovraccarichi. Se l'interruttore del circuito scatta, attendere alcuni minuti e premere il tasto per riavviarlo.

La protezione dei componenti elettrici dipende da interruttori di circuito specificamente abbinati al generatore. Sostituire l'interruttore di circuito con un interruttore i cui valori nominali e prestazioni siano identici.

AVVISO Quando si utilizza il circuito di caricamento della batteria e la porta USB, spostare l'interruttore

POWERSMART  sulla posizione OFF (0).

Funzionamento in parallelo (N)

Due generatori inverter MOSA GE 3000 BI possono essere utilizzati in parallelo con un kit di funzionamento in parallelo Briggs & Stratton (apparecchiatura opzionale), per ottenere una potenza in uscita totale pari a 4.800 W (4,8 kW).

AVVISO Il carico elettrico totale connesso al kit di funzionamento in parallelo non deve superare i 4.800 W (4,8 kW).

Consultare le istruzioni dei kit di funzionamento in parallelo per conoscere i dettagli delle procedure di installazione e di utilizzo dei generatori collegati.

Fase 5: Spegnimento del generatore

1. Disattivare e scollegare tutti i carichi elettrici dalle prese del quadro del generatore. Non arrestare mai il motore quando dei dispositivi elettrici sono collegati all'alimentazione elettrica e sono accesi.
2. Fare girare il motore a vuoto per alcuni minuti, al fine di stabilizzare le temperature interne del motore e del generatore.
3. Spostare l'interruttore del motore sulla posizione di spegnimento OFF (0).

Fase 6: STATSTATION™ **Figura 7**

Il pannello di controllo è dotato di un display LCD integrato (A) che visualizza avvisi relativi ai seguenti monitoraggi:

- Monitoraggio del carico (carico totale del generatore)
- Monitoraggio orario (ore totali di funzionamento del generatore)
- Promemoria manutenzione (manutenzione del motore)

Monitoraggio del carico

Il monitoraggio del carico misura la potenza in uscita (carico del generatore) di tutte le prese, e visualizza la percentuale del carico totale del generatore.

Monitoraggio orario

Il display LCD visualizza e misura il numero totale di ore di funzionamento del generatore (fino a 999,9).

Promemoria manutenzione

Il display LCD è anche dotato di un promemoria che avvisa l'operatore quando è necessario cambiare il filtro dell'aria, l'olio motore o la candela. Il display visualizza la percentuale di carico e il numero di ore di utilizzo ogni

cinquanta (50) ore per i diversi intervalli di manutenzione. Consultare la sezione *Pianificazione della manutenzione* per conoscere i dettagli degli intervalli di manutenzione. Premendo il tasto “Visualizza” (B) è possibile alternare tra la visualizzazione del carico del generatore e le ore di utilizzo. Una volta completati i lavori di manutenzione, tenere premuto il tasto “Visualizza” per almeno tre (3) secondi al fine di interrompere la visualizzazione e ritornare alla modalità di funzionamento ordinaria.

Indicatore di funzionamento OK!

Il LED verde dell'indicatore di funzionamento (C) si accende quando il generatore sta funzionando correttamente. La spia indica che il generatore sta trasmettendo la corrente alle prese.

Allarme di sovraccarico ⚠

Il LED rosso dell'allarme di sovraccarico (D) si accende quando il generatore è sovraccarico, e interrompe la trasmissione di energia alle prese. La luce verde dell'indicatore di funzionamento viene simultaneamente spenta. Per riprendere le normali operazioni è necessario spegnere e scollegare tutti i carichi elettrici, premere il tasto “Reset” (E) e infine ricollegare tutti i carichi elettrici uno alla volta.

Indicatore del livello dell'olio

L'indicatore del livello dell'olio è concepito per evitare che l'esaurimento dell'olio del motore possa causare danni a quest'ultimo. Se il livello dell'olio motore scende al di sotto del livello predefinito, il LED giallo dell'indicatore del livello dell'olio (F) si accende, e simultaneamente un interruttore arresta il motore. Se il motore si spegne o il LED giallo dell'indicatore del livello dell'olio si accende quando l'operatore sta tirando la corda di accensione, è necessario controllare i livelli dell'olio motore.

Manutenzione

Pianificazione della manutenzione

Seguire le scadenze orarie o periodiche, dando la precedenza alla scadenza che si verifica per prima. In caso di funzionamento in condizioni difficili, la manutenzione deve essere effettuata con maggiore frequenza.

Ogni 8 ore o giornalmente
• Rimuovere i detriti • Controllare il livello dell'olio motore
Prime 10 Ore
• Cambiare l'olio del motore
Ogni 50 ore
• Effettuare la manutenzione del filtro dell'aria e del filtro di ventilazione¹ • Cambiare l'olio del motore¹
Ogni 100 ore
• Pulire il filtro del carburante • Effettuare la manutenzione della candela • Ispezionare il parascintille
Ogni 250 ore o annualmente
• Controllare il gioco della valvola

¹ In condizioni caratterizzate da sporcizia o polvere è necessario effettuare la manutenzione con maggiore frequenza.

Consigli di carattere generale

La manutenzione programmata migliorerà le prestazioni e prolungherà la durata del generatore portatile. Per l'assistenza, rivolgersi al Centro di assistenza autorizzato MOSA. L'installazione e i lavori di riparazione di particolare entità devono essere eseguiti esclusivamente da personale dotato di formazione specifica.

La garanzia del generatore non copre componenti usati in modo improprio o che siano stati abusati o usati scorrettamente dall'operatore. Per usufruire integralmente della garanzia, l'operatore deve effettuare la manutenzione del generatore attenendosi alle istruzioni riportate in questo manuale.

⚠ AVVERTENZA Per garantire la sicurezza della macchina, usare solo parti di ricambio originali o approvate dal produttore. Per chiarimenti relativi alla sostituzione dei componenti del generatore, si consiglia di visitare il nostro sito Internet all'indirizzo **WWW.MOSA.IT**.

Pulizia del filtro del carburante **Figura 8**

Il filtro del carburante previene l'ingresso di polveri e detriti all'interno del sistema di alimentazione.

1. Assicurarsi che il generatore sia posizionato su una superficie piana.
2. Rimuovere il tappo (A) e il filtro del carburante (B).
3. Pulire il filtro utilizzando un detergente liquido e dell'acqua.
4. Strofinare il filtro con un panno morbido e asciutto.
5. Ricollocare accuratamente il filtro del carburante nella sua posizione.

Manutenzione del motore

Cambio dell'olio motore **Figura 3 4 5**

⚠ ATTENZIONE Evitare il contatto prolungato o ripetuto della pelle con l'olio motore esausto. Test effettuati su alcuni animali da laboratorio hanno dimostrato che l'olio motore esausto può causare il cancro alla pelle. Lavare accuratamente le parti esposte con acqua e sapone.



TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI. NON INQUINARE. PRESERVARE LE RISORSE. PORTARE L'OLIO ESAUSTO NEI CENTRI DI CONFERIMENTO.

Sostituire l'olio quando il motore è ancora caldo, seguendo queste istruzioni:

1. Assicurarsi che il generatore sia posizionato su una superficie piana.
2. Allentare le viti del pannello di manutenzione laterale e rimuovere quest'ultimo.
3. Pulire l'area attorno al serbatoio dell'olio e rimuovere il tappo.
4. Inclinare il generatore in modo che l'olio fuoriesca dal serbatoio e si versi all'interno di un contenitore adeguato, assicurandosi di inclinare l'unità nella direzione del collo del bocchettone. Riportare l'unità nella posizione normale una volta svuotato il carter.
5. Utilizzando un imbuto, versare lentamente l'olio (circa 0,6 L - 20 oz) nell'apertura del serbatoio, riempiendolo fino al livello del tappo. NON riempire eccessivamente il serbatoio.
6. Rimettere in posizione il tappo chiudendolo saldamente.

7. Pulire eventuali versamenti di olio.
8. Rimontare il pannello di manutenzione laterale stringendo saldamente le viti.

Manutenzione del filtro dell'aria Figura 3 9

Se il filtro dell'aria è sporco il motore potrebbe danneggiarsi e funzionare in modo scorretto.

1. Allentare le viti del pannello di manutenzione laterale e rimuovere quest'ultimo.
2. Allentare le viti del coperchio del filtro dell'aria (A) e rimuovere quest'ultimo (B).
3. Rimuovere delicatamente il filtro di schiuma (C) e il filtro di ventilazione (D) tirandoli verso l'esterno.
4. Pulire il filtro di schiuma utilizzando un detergente liquido e dell'acqua. Strizzarlo poi con un panno pulito.
5. **IMMERGERE** il filtro di schiuma in olio motore pulito, e asciugarlo poi con un panno pulito al fine di rimuovere l'olio in eccesso.
6. Posizionare il filtro dell'aria pulito o nuovo e il filtro di ventilazione all'interno della base.
7. Rimettere in posizione il coperchio del filtro dell'aria e stringere saldamente le viti.
8. Rimontare il pannello di manutenzione laterale stringendo saldamente le viti.

Manutenzione della candela Figura 10 11 12

La sostituzione della candela facilita l'avviamento del motore e ne migliora il funzionamento.

1. Abbassare la linguetta con il cacciavite e rimuovere il pannello di manutenzione superiore.
2. Pulire l'area intorno alla candela e rimuovere il raccordo della candela.
3. Rimuovere e ispezionare la candela.
4. Sostituire la candela se gli elettrodi sono consumati, bruciati o qualora la porcellana presenti delle crepe. Usare la candela di ricambio raccomandata. Consultare la sezione *Specifiche tecniche*.
5. Controllare la distanza tra gli elettrodi con uno spessore e, se necessario, riportarla al valore raccomandato (consultare la sezione *Specifiche tecniche*).
6. Installare la candela collocandola saldamente in posizione. Reinstallare il raccordo della candela.
7. Rimettere in posizione il pannello di manutenzione superiore.

Ispezione del parascintille

Ispezionare il parascintille per verificare che non siano presenti danneggiamenti o intasamenti di carbonio. Se si riscontrano danneggiamenti, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato MOSA.



AVVERTENZA! Il contatto con la zona del silenziatore potrebbe causare gravi lesioni da ustione.

- Prestare attenzione alle avvertenze riportate sul generatore.
- Non toccare le parti calde.

Controllare il gioco della valvola

Controllare e regolare frequentemente il gioco della valvola permette di migliorare le prestazioni del motore ed estendere la sua durata. Questa procedura può essere effettuata solamente smontando parzialmente il motore e utilizzando degli attrezzi specifici. Per questo

motivo si raccomanda che il gioco della valvola sia regolato, secondo i valori raccomandati, dal personale dei centri assistenza MOSA autorizzati (consultare la sezione Pianificazione della manutenzione).

Stoccaggio

Se il generatore viene riposto per più di trenta (30) giorni, seguire le seguenti linee guida per prepararlo per lo stoccaggio.

Protezione dell'impianto di alimentazione

Se conservato per oltre 30 giorni, il carburante può diventare vecchio. Il carburante vecchio causa la formazione di depositi acidi e gommosi nell'impianto di alimentazione o su parti essenziali del carburatore.

Se viene aggiunto, secondo le istruzioni, uno stabilizzatore del carburante, non è necessario rimuovere la benzina dal motore. Prima dello stoccaggio è necessario avviare il motore all'aperto per due (2) minuti, per far circolare lo stabilizzatore in tutto il sistema di alimentazione.

Se non è stata trattata con uno stabilizzatore, la benzina contenuta nel motore deve essere riposta in un contenitore approvato. Far girare il motore finché non si arresta per mancanza di carburante. Per mantenere la freschezza, si consiglia di usare uno stabilizzatore versandolo nel contenitore.



AVVERTENZA! Il carburante e i suoi vapori sono estremamente infiammabili ed esplosivi: potrebbero provocare ustioni, incendi o esplosioni che possono causare la morte o lesioni gravi.

- Quando si ripone del combustibile, o delle attrezzature contenenti combustibile all'interno del serbatoio, è necessario riporli lontano da forni, stufe, caldaie, asciugatrici o altri dispositivi con fiamme pilota o altre fonti di combustione, poiché potrebbero incendiare i vapori del combustibile.
- Quando si rimuove la benzina, spegnere il motore del generatore e lasciarlo raffreddare per almeno due (2) minuti prima di svitare il tappo del carburante.
- Allentare lentamente il tappo per rilasciare la pressione nel serbatoio.
- La rimozione del carburante deve essere effettuata all'aperto.
- Tenere il carburante lontano da scintille, fiamme libere, fiamme pilota, calore e altri comburenti.

Sostituire l'olio motore

Rimuovere l'olio dal carter quando il motore è ancora caldo. Riempire il carter con olio della qualità raccomandata. Consultare la sezione *Cambio dell'olio motore*.

Ulteriori suggerimenti per lo stoccaggio

1. NON conservare il carburante da una stagione all'altra, a meno che sia stato trattato come descritto nella sezione *Protezione dell'impianto di alimentazione*.
2. Conservare il generatore in un'area pulita e asciutta; coprirlo con una copertura protettiva adeguata, in modo che non trattenga l'umidità.



AVVERTENZA! Le coperture di protezione potrebbero causare incendi, che possono provocare gravi lesioni o la morte.

- Non ricoprire un generatore caldo con una copertura protettiva.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio per un tempo adeguato prima di coprirlo.

Individuazione e risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Correzione
Il motore è in funzione, ma non trasmette alcuna corrente CA in uscita.	1. La luce rossa dell'allarme di sovraccarico è accesa. Il generatore è sovraccarico. 2. La luce verde dell'indicatore di funzionamento non si accende. Si è verificato un guasto nel generatore. 3. Set di cavi collegati male o difettosi. 4. Il dispositivo collegato è difettoso.	1. Rimuovere i carichi elettrici dal generatore. Premere il tasto RESET sul pannello di controllo. 2. Contattare il rivenditore autorizzato. 3. Controllare e riparare. 4. Collegare un altro dispositivo funzionante.
Il motore funziona correttamente, ma perde potenza quando i carichi sono collegati.	1. Il generatore è sovraccarico.	1. Rimuovere i carichi dal generatore.
Il motore non si avvia, si avvia e funziona in modo irregolare oppure si spegne dopo l'avviamento.	1. Interruttore del motore impostato sulla posizione di spegnimento OFF (0). 2. Livello dell'olio basso. 3. Filtro dell'aria sporco. 4. Carburante esaurito. 5. Cavo della candela scollegato. 6. Il motore è ingolfato.	1. Impostare l'interruttore sulla posizione di accensione ON (I). 2. Riempire il carter fino al livello corretto o collocare il generatore su una superficie piana. 3. Pulire o sostituire il filtro dell'aria. 4. Riempire il serbatoio del carburante. 5. Collegare il cavo alla candela. 6. Attendere 5 minuti e riavviare il motore.

Per tutti gli altri problemi, rivolgersi a un rivenditore autorizzato MOSA.



Specifiche tecniche del prodotto

Potenza di avviamento*	3.000
Potenza (W)**	2.600
Corrente di carico:	
a 230 volt CA	11,3 A
a 12 volt CC	5 A
Frequenza nominale	50 Hz
Fase	Monofase
Cilindrata	171 cc (10,44 cu in)
Distanza candele	0,6-0,7 mm (0,023-0,027 in)
Capacità carburante	5,7 L (1,5 galloni USA)
Capacità olio	0,6 L (20 oz)

* La potenza di avviamento indica la corrente elettrica momentanea che può essere prodotta dal generatore per avviare i motori elettrici. Questo valore non rappresenta la potenza necessaria ad alimentare dei carichi elettrici in modo continuo. La potenza di avviamento indica la corrente massima che può essere erogata all'avvio del motore, moltiplicata per il voltaggio nominale del generatore.

** Generatore secondo la classe di prestazioni G1 di ISO 8528 - Gruppi di generazione di corrente alternata alimentati da motori alternativi a combustione interna.

Índice

Símbolos de controlo e segurança	3
Descrição do equipamento	3
Recursos e controlos	3
Operação	4
Manutenção	6
Armazenamento	7
Solução de problemas	8
Especificações	8
Garantia	9

Símbolos de controlo e segurança

O símbolo de alerta de segurança, indica um potencial perigo de ferimento pessoal. Um símbolo de segurança poderá ser utilizado para representar o tipo de perigo. **ADVERTÊNCIA** indica um perigo que, se não evitado, poderá resultar em morte ou ferimentos graves. **CUIDADO** indica um perigo que, se não evitado, poderá resultar em ferimentos leves a moderados. **IMPORTANTE** trata de práticas não relacionadas com ferimentos pessoais.



Símbolo de aviso de segurança



Manual de instruções



Vapores tóxicos



Choque elétrico



Incêndio



Explosão



Superfície quente



Alarme de monóxido de carbono



Neutro flutuante



Terminal de ligação à terra



Combustível

pt



Óleo



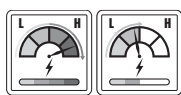
Nível do óleo



Controlo do motor



Não iniciar o motor



POWERSMART



ON



OFF



Disjuntor



Sufocamento



Sufocamento



Afogador



Executar

Descrição do equipamento



Leia atentamente este manual e familiarize-se com o seu gerador. Conheça as suas aplicações, as suas limitações e os riscos envolvidos. Guarde estas instruções para referências futuras.

O gerador é de corrente contínua e alternada (CC e CA) e campo rotativo, movido a motor. O gerador foi projetado para fornecer energia elétrica para operar cargas compatíveis de iluminação elétrica, eletrodomésticos, ferramentas e motores. O campo rotativo do gerador é movido a cerca de 4.350 rpm (com o modo POWERSMART desligado) por um motor de cilindro único.

Esta máquina não se destina a utilização por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos.

Foram exercidos todos os esforços para garantir que as informações deste manual são precisas e atuais. Contudo, reservamo-nos o direito de mudar, alterar ou melhorar o produto e este documento a qualquer momento sem aviso prévio.

IMPORTANTE Se tiver dúvidas sobre a utilização adequada, entre em contacto com um revendedor de serviço qualificado. Este equipamento foi projetado para ser utilizado APENAS com peças autorizadas da MOSA Power Products.

Terra do sistema

O gerador tem uma ligação à terra do sistema que liga os componentes da estrutura do gerador aos terminais de ligação à terra nas tomadas de saída de CA. O gerador tem uma flutuação neutra, o que significa que o estator de enrolamento de CA é isolado do fixador de terra e dos pinos de terra da tomada de corrente alternada. Dispositivos elétricos que exigem uma ligação à terra neutra pode não funcionar corretamente neste gerador.

Requisitos especiais

Pode haver códigos locais ou federais, ou portarias que se aplicam à utilização pretendida do gerador. Consulte um electricista qualificado, um inspetor elétrico ou uma agência local com jurisdição:

Este gerador não se destina a ser utilizado num local de construção ou numa atividade semelhante.

Recursos e controlos Figura 1

A	Tampa de combustível	K	Etiqueta de identificação
B	Alavanca do afogador	L	Tomada de 12 Volts CC
C	Interruptor POWERSMART	M	Porta USB
D	Cobertura de manutenção lateral	N	Porta de operação paralela
E	Manípulo de recuo	P	Statstation™
F	Disjuntor CC	R	Fixador da terra
G	Interruptor do motor	S	Silenciador protetor de faísca
H	Tomada Schuko de 230 Volt CA, 16 Amp	T	Cobertura de manutenção superior
J	Punho retrátil		

Operação

Etapa 1: Localização do orifício

Antes de ligar o gerador portátil, há dois itens de segurança igualmente importantes relativos a envenenamento e incêndio por monóxido de carbono (CO) que devem ser observados.

Posicionamento do gerador portátil para REDUZIR O RISCO DE ENVENENAMENTO POR MONÓXIDO DE CARBONO



ATENÇÃO! O escape do motor contém monóxido de carbono, um gás venenoso capaz de matar em minutos. Por ser INODORO e INCOLOR, não é possível notar a sua presença. Mesmo se não sentir o cheiro dos gases de escape, ainda pode estar exposto ao gás monóxido de carbono.

- Opere este produto APENAS em locais abertos longe de janelas, portas e aberturas para reduzir o risco de o monóxido de carbono se acumular e ser potencialmente atraído para espaços ocupados.
- Instale alarmes de monóxido de carbono que funcionam a pilha ou ligue alarmes de monóxido de carbono com pilhas de reserva de acordo com as instruções do fabricante. Os alarmes de fumo não conseguem detetar o gás monóxido de carbono.
- Não opere este produto dentro de casas, garagens, porões, espaços muito apertados, galpões ou outros espaços parcialmente fechados, mesmo se estiver a utilizar ventiladores ou abrir portas e janelas para ventilação. O monóxido de carbono pode se acumular rapidamente nestes espaços e pode permanecer por horas, mesmo depois de o produto ser desligado.
- Coloque sempre o produto a favor do vento e aponte o escape do motor para longe de espaços ocupados.

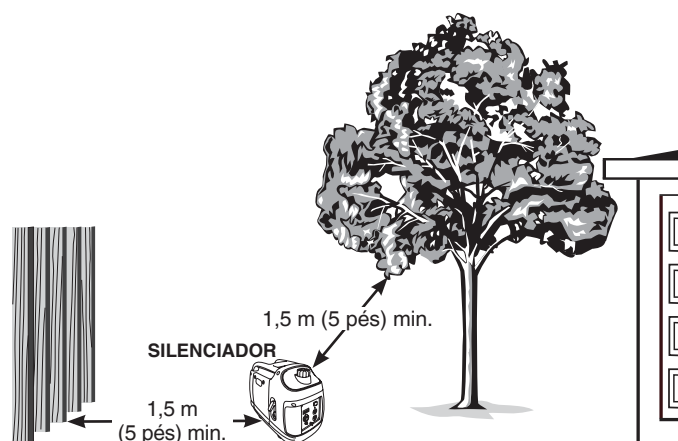
Se começar a sentir-se enjoado, com tonturas ou fraqueza durante a utilização deste produto, desligue-o e respire ar fresco **IMEDIATAMENTE**. Consulte um médico. Pode estar intoxicado por monóxido de carbono.

Posicionamento do gerador portátil para REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO



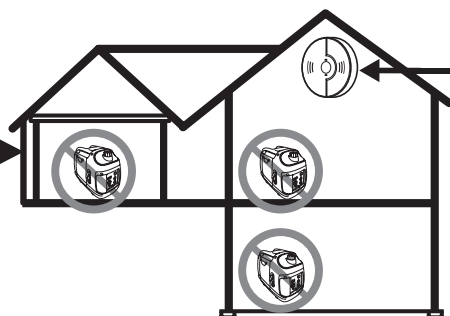
ATENÇÃO! O calor e gases de exaustão e escape podem provocar a ignição de combustíveis e estruturas ou danificar o tanque de combustível provocando incêndios, o que pode resultar em mortes ferimentos graves e/ou danos a propriedades.

- O gerador portátil deve ficar a pelo menos 1,5 m (5 pés) de qualquer estrutura, beiral, árvores, janelas, portas, aberturas em paredes, arbustos ou vegetação com mais de 30,5 cm (12 polegadas) de altura.
- Não posicione o gabinete resistente às intempéries sob pisos, cobertas ou outro tipo de estrutura que possa limitar o fluxo de ar. Detetor(es) de fumo deve(m) ser instalado(s) e mantido(s) em local fechado de acordo com as instruções/recomendações do fabricante.
- Alarmes de monóxido de carbono não detetam fumo.
- Não coloque o gerador portátil de outra maneira que não a mostrada.



UTILIZAR NO EXTERIOR - EVITAR ENVENENAMENTO POR MONÓXIDO DE CARBONO

SILENCIADOR



ALARME(S) DE MONÓXI-DO DE CARBONO

Instale alarmes de monóxido de carbono na sua casa. Sem alarmes de monóxido de carbono a funcionar, não irá perceber que está a ficar doente e a morrer por envenenamento por monóxido de carbono.

Etapa 2: Óleo e combustível

Recomendações de óleo **Figure 2**

Recomendamos a utilização dos óleos Briggs & Stratton com certificação de garantia para um melhor desempenho. Outros óleos detergentes de alta qualidade são aceitáveis se forem classificados para serviço SJ ou superior. Não utilize aditivos especiais. As temperaturas ao ar livre determinam a viscosidade adequada do óleo para o motor. Utilize a tabela para selecionar a melhor viscosidade para a faixa de temperatura ao ar livre esperada.

* Abaixo de 4° C (40° F), a utilização do SAE 30 irá resultar em dificuldades de partida.

** Acima de 27° C (80° F), o uso do 10W30 pode causar o aumento do consumo de óleo. Verifique o nível de óleo com mais frequência.

Verificar/adicionar óleo do motor **Figura 3 4 5**

O nível do óleo deve ser verificado antes de cada utilização ou pelo menos a cada 8 horas de operação. Mantenha o nível do óleo correto.

1. Certifique-se de que o gerador está numa superfície plana.
2. Desaperte os dois parafusos laterais da tampa de manutenção e remova a tampa.
3. Limpe a área ao redor do bocal de enchimento de óleo e remova a tampa.
4. Verifique se o óleo está no ponto de transbordamento na abertura de abastecimento de óleo.
5. Se necessário, utilizando um funil para óleo, derrame óleo lentamente na abertura de abastecimento de óleo até ao ponto de transbordamento.
6. Recoloque e aperte a tampa de abastecimento de óleo.
7. Substitua a tampa de manutenção e aperte os parafusos manualmente.

IMPORTANTE Não tente acionar ou ligar o motor antes de ter sido devidamente abastecido com o óleo recomendado. Isso poderia resultar numa falha do motor.

Adicionar combustível **Figura 1 6**

O combustível deve cumprir estes requisitos:

- Utilize gasolina limpa, fresca, sem chumbo com um mínimo de 87 de octanas.
- Gasolina com até 10% de etanol (gasohol) é aceitável.

IMPORTANTE Não misture óleo na gasolina ou modifique o motor para que ele funcione com combustíveis alternativos. Não utilize tipos de gasolina sem aprovação, como E15 e E85. A utilização de combustíveis não aprovados pode danificar o gerador e anular a garantia.

Consulte *Alta altitude* para 1,524 m (5.000 pés) ou mais.



ATENÇÃO! Os combustíveis e os seus vapores são extremamente inflamáveis e explosivos e podem causar queimaduras, incêndios ou explosões, que poderão resultar em morte e/ou ferimentos graves.

- Não reabasteça durante o funcionamento.
- Desligue o motor (OFF) e deixe-o arrefecer por, pelo menos, 2 minutos antes de retirar a tampa do combustível.

- Abasteça o tanque numa área aberta. Não derrame combustível. Se houver derrame de combustível, aguarde até que evapore antes de acionar o motor.
- Mantenha a gasolina distante de fagulhas, chamas vivas, luzes piloto, calor ou outras fontes de ignição.
- Verifique as linhas de combustível, tanque, tampa e encaixes frequentemente para procurar rachaduras ou vazamentos. Substitua, se necessário.
- Não acenda um cigarro nem fume.
 1. Remova a tampa de combustível (**1,A**) lentamente para aliviar a pressão no tanque.
 2. Lentamente, adicione o combustível sem chumbo até ao indicador vermelho do nível de combustível (**6,A**) no tanque do combustível. Tome cuidado para não ultrapassar o indicador. Isso irá deixar espaço adequado para a expansão do combustível.
 3. Instale a tampa de combustível e deixe qualquer combustível derramado evaporar antes de iniciar o motor.

Alta Altitude

A altitudes acima de 1524 m (5000 pés), é aceitável combustível de no mínimo 85 octanas. Para permanecer em conformidade com as emissões, o ajuste de altitude elevada é necessário. A operação sem esse ajuste irá causar a redução no desempenho, aumento do consumo de combustível e emissões.

Consulte um revendedor autorizado MOSA para obter informações sobre ajuste para grandes altitudes. Não é recomendável que o motor opere a altitudes abaixo de 762 metros (2.500 pés) com o kit para alta altitude.

Transporte

Ao transportar equipamento com um veículo ou reboque, rode o interruptor do motor para a posição "OFF" (desligado) (0). Não incline o motor nem o equipamento num ângulo que possa provocar derramamento de combustível.

Etapa 3: Arranque do gerador **Figura 1**

Desligue todas as cargas elétricas do gerador. Utilize as instruções de partida a seguir:

1. Certifique-se de que a unidade está numa superfície plana.

IMPORTANTE Caso não opere a unidade numa superfície plana, a unidade poderá desligar-se.

2. Mova a alavanca do afogador (**B**) para a posição CHOKE (|X|) (afogador).

IMPORTANTE Para um motor quente, certifique-se de que a alavanca do afogador está na posição RUN (|+|) (executar).

3. Coloque o interruptor do motor (**G**) na posição ON (ligado) (I).

IMPORTANTE Para ajudar a iniciar o motor pela primeira vez, após ter ficado sem combustível ou após um longo período de armazenamento, encha o tanque de combustível conforme descrito em *Adicionar combustível*. Poderão ser necessárias várias tentativas de arranque para limpar o ar que se encontra no sistema de combustível.

4. Segure a corda de partida (**E**) e puxe-a lentamente até sentir uma leve resistência. De seguida, puxe-a rapidamente de uma só vez para iniciar o motor.

5. À medida que o motor aquece, mova lentamente a alavanca do afogador para a posição RUN (I|I) (executar).

IMPORTANTE Este modelo está equipado com um indicador de níveis baixos de óleo. Se o óleo do motor estiver abaixo de um nível predefinido, o interruptor de óleo para o motor. Consulte *Indicador de níveis baixos de óleo*.

Modo POWERSMART

Esta funcionalidade aumenta a economia de combustível. Quando o interruptor POWERSMART  (C) está ligado, a velocidade do motor aumenta à medida que as cargas elétricas são ligadas, diminuindo à medida que estas são removidas.

Com o interruptor desligado, o motor irá funcionar a uma velocidade superior.

Etapa 4: Ligação de Cargas Elétricas **Figura 1**

Utilize apenas cabos de alta qualidade, extensões bem isoladas de acordo com IEC 245-4 com as tomadas de CA de 230 Volts do gerador. Inspeção os cabos de extensão antes de cada utilização. Verifique se todos os cabos de extensão estão devidamente avaliados e não estão danificados. Ao utilizar cabos de extensão abaixo de 40 °C, o comprimento total dos cabos para uma secção cruzada de 1,5 mm² não deve exceder 50 m ou, para uma secção cruzada de 2,5 mm², não deve exceder 80 m.



ATENÇÃO! Cabos de extensão danificados ou sobrecarregados podem sobreaquecer e causar queimaduras, resultando em morte ou ferimentos graves.

- Equipamentos elétricos, incluindo cabos e ligações, não devem ter defeitos.

Tomadas Schuko de 230 Volt CA, 16 Amp (H)

Utilize tomadas para operar cargas elétricas de 230 Volt CA, monofásicas de 50 Hz. As tomadas estão protegidas contra sobrecarga por um sistema de sobrecarga interno.



ATENÇÃO! A voltagem do gerador pode causar choque elétrico ou queimaduras, podendo resultar em morte ou ferimentos graves.

- Utilize um dispositivo de corrente residual (RCD) em qualquer área húmida ou altamente condutora, como pisos metálicos ou de aço.
- Não toque em fios desencapados ou tomadas.
- Não utilize o gerador com cabos elétricos que estejam desgastados, desencapados ou danificados.
- Não opere o gerador à chuva ou em tempo chuvoso.
- Não toque no gerador ou cabos elétricos se estiver a pisar água, se estiver descalço ou com as mãos ou os pés molhados.
- Não permita que pessoas não qualificadas ou crianças operem ou façam a manutenção do gerador.
- Mantenha as crianças a uma distância segura do gerador.

Porta USB de 5 Volts CC, 1 Amp (M)

A porta USB permite recarregar qualquer dispositivo alimentado por USB com um cabo de carregamento USB (não incluído).

IMPORTANTE Apenas para carregar equipamento das tecnologias da informação (Information Technology Equipment, ITE).

Tomada de 12 Volts CC, 5 Amp (L)

Esta tomada permite recarregar uma bateria automóvel ou de armazenamento para serviço de 12 Volts com o cabo de carregamento de bateria fornecido.

Um disjuntor CC (F) protege esta tomada contra sobrecargas. Se o disjuntor disparar, aguarde alguns minutos e pressione o botão para reiniciar.

A proteção de componentes elétricas depende dos disjuntores especificamente associados ao gerador. Substitua o disjuntor por um com características de desempenho e classificação idênticas.

IMPORTANTE Ao utilizar um circuito de carregamento de bateria e uma porta USB, coloque o interruptor POWERSMART  na posição OFF (desligado) (0).

Porta de operação paralela (N)

Dois geradores Inverter GE 3000 BI da MOSA pode ser utilizados em simultâneo com o kit de operação paralela da Briggs & Stratton (equipamento opcional) para obter uma saída de potência total de até 4.800 watts (4,8 kW).

IMPORTANTE A carga elétrica total ligada ao kit paralelo não deve exceder 4.800 watts (4,8 kW).

Consulte a folha de instruções para kits de operação paralela para obter instruções detalhadas sobre a instalação e funcionamento dos geradores ligados.

Etapa 5: Desligamento do gerador

1. Desligue e desconecte todas as cargas elétricas das tomadas do painel do gerador. Nunca inicie nem desligue o motor com dispositivos elétricos conectados e ligados.
2. Deixe o motor funcionar sem carga por alguns minutos para estabilizar a temperatura interna do motor e do gerador.
3. Coloque o interruptor do motor na posição OFF (0).

Etapa 6: STATSTATION™ **Figura 7**

O painel de controlo tem um visor LCD incorporado (A) para monitorizar as seguintes funcionalidades:

- Monitor de carga (carga total do gerador)
- Contador de horas (total de horas do gerador)
- Lembrete de manutenção (manutenção do motor)

Monitor de carga

O monitor de carga mede a potência elétrica de saída (carga do gerador) de todas as tomadas e exibe a percentagem da carga total do gerador.

Contador de horas

O LCD exibe e regista o número de horas que o gerador foi executado (até 999,9).

Lembrete de manutenção

O LCD também tem um lembrete de manutenção para o informar de que deve mudar o filtro do ar, o óleo e a vela de ignição. O visor LCD irá mostrar a percentagem de carga e a exibição das horas a cada 50 horas relativamente aos diferentes intervalos de manutenção. Consulte o *Cronograma de manutenção* para saber quais os diferentes intervalos de manutenção.

Pressionar o botão “View” (visualizar) (B) irá alternar entre a percentagem de carga intermitente e a exibição das horas intermitente. Assim que a manutenção tiver sido realizada, pressione e mantenha o botão “View” (visualizar) pressionado por, no mínimo, 3 segundos para que o visor deixe de piscar e volte ao funcionamento normal.

Indicador de saída OK!

A luz LED verde do indicador de saída (C) ilumina-se quando o gerador está a funcionar normalmente. Esta indica que o gerador está a produzir potência nas tomadas.

Alarme de sobrecarga ⚠

A luz LED vermelha do alarme de sobrecarga (D) ilumina-se e desliga a alimentação às tomadas se sobrecarregar o gerador. A luz verde do indicador de saída também irá iluminar-se. Deve desligar e desconectar todas as cargas elétricas, pressionar o botão "Reset" (repor) (E) e ligar as cargas elétricas uma de cada vez para continuar no modo de funcionamento normal.

Indicador de níveis baixos de óleo

O indicador de níveis baixos de óleo foi concebido para evitar danos no motor causados por baixos níveis de óleo do motor. Se o óleo do motor estiver abaixo de um nível predefinido, a luz LED amarela do indicador de níveis baixos de óleo (F) ilumina-se e um interruptor de nível de óleo irá parar o motor. Se o motor parar ou a luz LED amarela do indicador de níveis baixos de óleo se iluminar quando puxar o manípulo de recuo, verifique o nível de óleo do motor.

Manutenção

Cronograma de manutenção

Siga os intervalos de uma hora ou o calendário, o que ocorrer primeiro. De salientar que se tornam necessárias manutenções mais frequentes quando o motor opera em condições adversas.

A cada 8 horas ou diariamente
• Limpe os resíduos
• Verifique o nível do óleo
Primeiras 10 horas
• Troque o óleo do motor
A cada 50 horas
• Efetue a manutenção do purificador de ar do motor e do filtro de respiração ¹
• Troque o óleo do motor ¹
A cada 100 horas
• Limpe o filtro de combustível
• Faça a manutenção da vela de ignição
• Inspeção o protetor de faísca
A cada 250 horas ou anualmente
• Verifique a folga da válvula

¹ Faça manutenção com mais frequência se em condições sujas ou empoeiradas.

Recomendações Gerais

A manutenção regular irá melhorar o desempenho e prolongar a vida útil do gerador. Consulte um Centro Autorizado MOSA para obter serviço de manutenção. A instalação e o trabalho de reparação principal apenas devem ser realizados por pessoal especificamente formado.

A garantia do gerador não cobre itens que tenham sido submetidos a abusos ou negligência do operador. Para receber o valor integral da garantia, o operador deve manter o gerador segundo as instruções deste manual.

⚠ ATENÇÃO Para garantir a segurança da máquina, utilize peças sobresselentes originais do fabricante ou aprovadas pelo fabricante. Caso tenha alguma questão sobre a substituição de componentes no seu gerador, visite nosso site Web em **WWW.MOSA.IT**.

Limpeza do filtro de combustível Figura 8

O filtro de combustível ajuda a evitar que resíduos entrem no sistema de combustível.

1. Certifique-se de que o gerador está numa superfície plana.
2. Remova a tampa de combustível (A) e o filtro de combustível (B).
3. Lave o filtro de combustível em detergente líquido e água.
4. Limpe o filtro de combustível com um pano limpo e seco.
5. Volte a colocar o filtro de combustível e a tampa de combustível com cuidado.

Manutenção do motor

Mudança do óleo do motor Figura 3 4 5

⚠ CUIDADO Evite o contacto prolongado ou repetido da pele com o óleo de motor usado. Óleo de motor usado mostrou provocar cancro de pele em determinados animais de laboratório. Lave as áreas expostas com água e sabão.



MANTENHA FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS. NÃO POLUA. CONSERVE OS RECURSOS. DEVOLVA O ÓLEO USADO AOS CENTROS DE RECOLHA.

Mude o óleo enquanto o motor estiver quente devido ao seu funcionamento, da seguinte forma:

1. Certifique-se de que o gerador está numa superfície plana.
2. Desaperte os parafusos laterais da tampa de manutenção e remova a tampa.
3. Limpe a área ao redor do bocal de enchimento de óleo e remova a tampa.
4. Incline o gerador para drenar o óleo do bocal de abastecimento de óleo para um recipiente adequado, certificando-se de que inclina a unidade na direção do pescoço de enchimento de óleo. Quando o cárter estiver vazio, volte a colocar o gerador na posição vertical.
5. Utilizando um funil para óleo, derrame óleo lentamente (cerca de 0,6 l [20 oz.]) na abertura de abastecimento de óleo até ao ponto de transbordamento. NÃO permita que transborde.
6. Volte a colocar a tampa de abastecimento de óleo. Aperte a tampa manualmente.
7. Limpe qualquer óleo que tenha sido derramado.
8. Volte a colocar a tampa de manutenção e aperte os parafusos manualmente.

Manutenção do purificador de ar Figura 3 9

O motor não irá funcionar corretamente e poderá ficar danificado se o executar com um purificador de ar sujo.

1. Desaperte os parafusos laterais da tampa de manutenção e remova a tampa.
2. Desaperte o parafuso da tampa do purificador de ar (A) e remova a tampa do purificador de ar (B).
3. Remova o purificador de ar de espuma com cuidado (C) e o filtro de respiração (D) puxando-o na sua direção.
4. Lave o purificador de ar de espuma e o filtro de respiração apenas em detergente líquido e água. Aperte com um pano limpo até ficar seco.
5. SATURE o purificador de ar de espuma em óleo de motor limpo e aperte-o num pano limpo para remover o óleo em excesso.
6. Volte a colocar o purificador de ar de espuma novo ou limpo e o filtro de respiração dentro da base.
7. Volte a colocar a tampa do purificador de ar e aperte o parafuso.
8. Volte a colocar a tampa de manutenção e aperte os parafusos manualmente.

Ajuste da vela de ignição **Figura 10 11 12**

Mudar a vela de ignição irá ajudar o motor a iniciar mais facilmente e a funcionar melhor.

1. Empurre a patilha com a chave de fendas e remova a tampa de manutenção superior.
2. Limpe a área em torno da vela de ignição e remova o compartimento da vela de ignição.
3. Remova e inspecione a vela de ignição.
4. Substitua a vela de ignição se os elétrodos tiverem orifícios, estiverem queimados ou se a porcelana estiver quebrada. Utilize a vela de substituição recomendada. Consulte *Especificações*.
5. Verifique o intervalo dos elétrodos com um calibre de cabos e reponha o intervalo da vela de ignição para o intervalo recomendado caso seja necessário (consulte *Especificações*).
6. Instale a vela de ignição e aperte firmemente. Volte a colocar o compartimento da vela de ignição.
7. Volte a colocar a tampa de manutenção superior.

Inspeccionar o protetor de faísca

Inspeccione o protetor de faísca para ver se há danos ou entupimento por carvão. Caso sejam encontrados danos ou seja necessário limpeza, contacte um revendedor de serviço autorizado da MOSA.



ATENÇÃO! O contacto com a área do silenciador pode causar queimaduras, resultando em ferimentos graves.

- Preste atenção aos avisos que constam no gerador.
- Não toque em peças quentes.

Verificar a folga da válvula

A verificação e ajuste regulares da folga da válvula irão melhorar o desempenho e prolongar a vida útil do motor. Este procedimento não pode ser efetuado sem a desmontagem parcial do motor e a utilização de ferramentas especiais. Por este motivo, recomendamos que solicite um revendedor de serviço autorizado da MOSA para verificar e ajustar a folga da válvula nos intervalos recomendados (consulte *Cronograma de manutenção*).

Armazenamento

Se não for utilizar o gerador por mais de 30 dias, utilize as instruções a seguir para prepará-lo para o armazenamento.

Proteção do sistema de combustível

O combustível pode ser danificado quando armazenado por mais de 30 dias. O combustível danificado provoca a formação de depósitos de ácido e goma no sistema de combustível ou nas partes essenciais do carburador.

Não haverá necessidade de drenar a gasolina do motor se for adicionado um estabilizador de combustível de acordo com as instruções. Deixe o motor funcionar por 2 minutos para circular o estabilizador em todo o sistema de combustível antes do armazenamento.

Se a gasolina do motor não for tratada com um estabilizador de combustível, deverá ser escoada para dentro de um recipiente aprovado. Ligue o motor até este parar por falta de combustível. A utilização de um estabilizador de combustível no reservatório de armazenamento é recomendada para manter a frescura.



ATENÇÃO! Os combustíveis e os seus vapores são extremamente inflamáveis e explosivos e podem causar queimaduras, incêndios ou explosões, que poderão resultar em morte e/ou ferimentos graves.

- Armazene afastado de fogões, aquecedores de água, secadores de roupa ou outros aparelhos que tenham uma chama piloto ou outra fonte de ignição, uma vez que poderão inflamar os vapores do combustível.
- Desligue o motor e deixe-o arrefecer durante pelo menos 2 minutos antes de retirar a tampa de combustível.
- Desaperte a tampa lentamente para aliviar a pressão no tanque.
- Drene o tanque numa área aberta.
- Mantenha a gasolina distante de fagulhas, chamas vivas, luzes piloto, calor ou outras fontes de ignição.

Trocar o óleo do motor

Enquanto o motor ainda estiver quente, drene o óleo do cárter. Recarregue com o grau recomendado. Consulte *Troca de óleo do motor*.

Outras Dicas de Armazenamento

1. Não armazene combustível de uma estação para outra, a menos que tenha sido tratado como descrito na secção *Proteção do sistema de combustível*.
2. Armazene o gerador num local seco e limpo e cubra a unidade com uma capa protetora adequada que não retenha humidade.



ATENÇÃO! Capas de armazenamento podem causar incêndios, resultando em morte e/ou ferimentos graves.

- Não coloque uma capa de armazenamento sobre um gerador quente.
- Deixe o equipamento arrefecer por tempo suficiente, antes de colocar a capa.

Solução de problemas

Problema	Causa	Correção
O motor está a funcionar, mas a saída de CA não está disponível.	1. A luz vermelha do alarme de sobrecarga está iluminada. O gerador está sobrecarregado. 2. A luz verde do indicador de saída não está iluminada. Falha no gerador. 3. Conexão fraca ou cabo com defeito. 4. O dispositivo conectado não está em boas condições.	1. Remova as cargas do gerador. Pressione o botão RESET (repor) no painel de controlo. 2. Contacte um revendedor autorizado. 3. Verifique e repare. 4. Ligue outro dispositivo que esteja em boa condição.
O motor funciona bem mas afoga quando as cargas estão ligadas.	1. O gerador está sobrecarregado.	1. Remova as cargas do gerador.
O motor não pega; pega e funciona mal ou desliga durante o funcionamento.	1. O interruptor do motor está na posição OFF (0). 2. Baixo nível de óleo. 3. Purificador de ar sujo. 4. Sem combustível. 5. Cabo da vela de ignição não conectado à vela de ignição. 6. Motor afogado com combustível.	1. Interruptor de partida na posição desligada OFF (I). 2. Abasteça o cárter até ao nível adequado ou coloque o gerador numa superfície plana. 3. Limpe ou substitua o purificador de ar. 4. Encha o tanque de combustível. 5. Ligue o cabo à vela de ignição. 6. Espere 5 minutos e re-manivele o motor.

Para todas as restantes questões, consulte um Centro Autorizado MOSA.

Especificações do produto

Arranque*	3.000
Watts em funcionamento**	2.600
Corrente de carga:	
a 230 Volts CA	11,3 Amps
a 12 Volts CC	5 Amps
Frequência nominal	50 Hertz
Fase	Fase única
Cilindradas	171 cc (10,44 polegadas cúbicas)
Intervalo da vela de ignição	0,6-0,7 mm (0,023-0,027 pol.)
Capacidade de combustível	5,7 l (1,5 galões dos EUA)
Capacidade de óleo	0,6 l (20 onças)

* O arranque representa a corrente elétrica momentânea que o gerador consegue fornecer para iniciar motores elétricos. O arranque não representa a potência necessária para executar cargas elétricas continuamente. O arranque é a corrente máxima que pode ser fornecida ao iniciar um motor, multiplicada pela tensão nominal do gerador.

** Gerador de acordo com a classe G1 de desempenho ISO 8528, motor de combustão interna recíproco com definições de geradores de corrente alternada.



MOSA div. della BCS S.p.A.

Viale Europa, 59 20090 Cusago (Milano) Italy

Tel. +39 - 0290352.1 Fax +39 - 0290390466 www.mosa.it

